

TASCAM[®]

TEAC PROFESSIONAL

D01082681A

MD-02

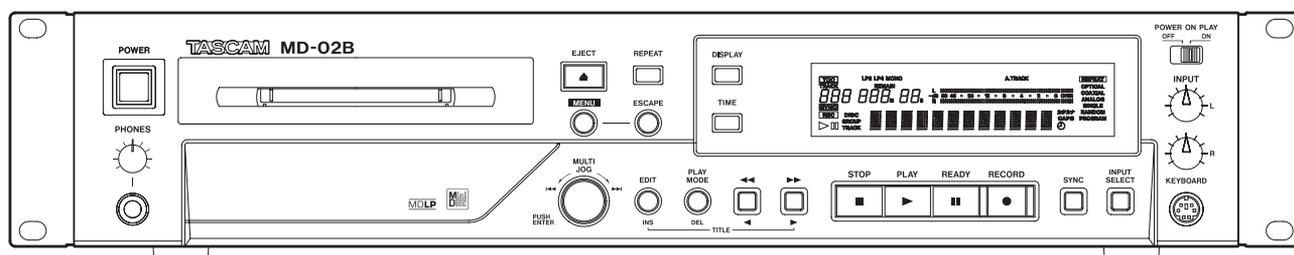
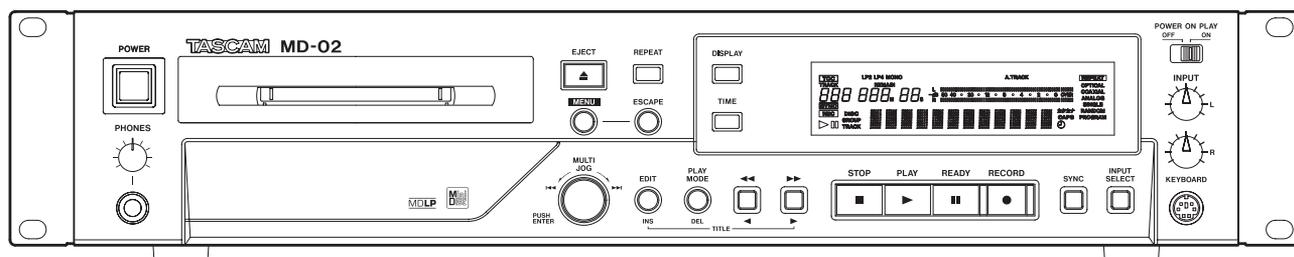
MD-02B

Platine MiniDisc

MODE D'EMPLOI



MDLP



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une "tension dangereuse" non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série et les conserver pour mémoire.

N° de modèle _____

N° de série _____

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

Information sur le marquage CE

- a) Environnement électromagnétique applicable : E4
- b) Crête de courant d'appel : 5,5 A

For the customers in Europe

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Pour les utilisateurs en Europe

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio. Dans ce cas, l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Für Kunden in Europa

Warnung

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6 Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.



1 – Introduction	6	6 – Enregistrement	22
Caractéristiques principales	6	Réglage du mode d'enregistrement	22
Éléments fournis	6	Sélection du signal d'entrée	22
Conventions employées dans ce mode d'emploi.....	6	Écoute de contrôle du signal d'entrée	22
Droits de propriété intellectuelle	7	Réglage du niveau d'enregistrement	23
Précautions concernant l'emplacement et l'emploi	7	Enregistrement d'une plage	23
Attention à la condensation	7	Précautions pour l'enregistrement.....	23
Nettoyage de l'appareil.....	7	Création de nouvelles pages (incrémentation des numéros de plage).....	23
Maniement des MD	7	Réglage de l'intervalle de déclenchement de la fonction Auto Track	24
À propos de la table des matières utilisateur (U-TOC).....	7	Création manuelle de pages (incrémentation des numéros de plage) .	24
2 – Noms et fonctions des parties	8	Création de plage après l'enregistrement	24
Face avant.....	8	Enregistrement avec fondu d'entrée (Fade-in) et fondu de sortie (Fade-out).....	24
Face arrière.....	10	Réglage des durées de fondu d'entrée et fondu de sortie à l'aide du menu.....	24
Afficheur	11	Enregistrement automatisé (Sync).....	25
Télécommande.....	12	Vérification du temps restant sur le MD	25
3 – Préparations	14	7 – Édition de MD	26
Branchements audio.....	14	Opérations d'édition.....	26
Préparation de la télécommande	15	Plages et points à éditer.....	26
Installation des piles	15	Annulation des opérations d'édition	26
Quand faut-il changer de piles ?	15	Méthode de saisie de titre	26
Précautions concernant l'emploi des piles.....	15	Titrage du disque.....	26
Précautions concernant l'emploi de la télécommande	15	Titrage des plages.....	27
Réglage du fonctionnement de la télécommande	15	Titrage des groupes.....	27
4 – Fonctionnement du menu	16	Division de plages (DIVIDE).....	28
Structure du menu.....	16	Réunion de plages (COMBINE)	28
Opérations de base sur le menu	16	Déplacement de plages (MOVE).....	29
5 – Lecture	18	Création de groupes.....	29
MD lisibles	18	Suppression de groupes	30
Modes de lecture	18	Effacement de toutes les pages (ERASE DISC)	30
Opérations de base pour la lecture	18	Effacement d'une plage (ERASE TRK).....	30
Écoute de contrôle (monitoring)	18	Réglage du type de clavier.....	31
Sélection de plage	18	Emploi d'un clavier pour saisir des titres.....	31
Recherche	19	Liste des fonctions du clavier	31
Lecture en boucle	19	8 – Emploi d'un clavier d'ordinateur avec la platine	31
Emploi de la lecture à l'allumage (Power on play).....	19	9 – Contrôle des données de maintenance et retour aux réglages par défaut.....	32
Lecture des plages sélectionnées dans l'ordre désiré (lecture programmée)	19	Contrôle des données de maintenance	32
Vérification du contenu du programme..	20	Retour aux réglages par défaut.....	32
Effacement de la totalité du programme.	20	10 – Limitations du système MD	33
Retrait d'une plage du programme.....	20	11 – Messages & guide de dépannage ...	34
Ajout d'une plage au programme.....	20	Messages de fonctionnement.....	34
Limitations d'un programme	20	Messages d'avertissement.....	34
Conservation des données de programme	20	Guide de dépannage	35
Lecture aléatoire	20	12 – Caractéristiques techniques	36
Changement d'affichage temporel et d'information	20	Dimensions	37
Lecture de groupe	21		

1 – Introduction

Merci beaucoup d'avoir acheté une platine MiniDisc MD-02/MD-02B TASCAM. Veuillez lire entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de comprendre les procédures de fonctionnement correctes et de pleinement utiliser ses fonctions. Nous espérons que vous apprécierez l'emploi de cet appareil durant de nombreuses années.

Veuillez conserver ce mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer à tout moment. Vous pouvez aussi télécharger une copie numérique de ce mode d'emploi sur notre site internet (<http://www.tascam.com/>).

Caractéristiques principales

- Compatible avec les formats ST (stéréo), MONO, LP2 et LP4, il peut enregistrer et reproduire des disques à modes multiples
- Les fonctions d'édition de plage comprennent ERASE (effacer), DIVIDE (diviser), COMBINE (réunir), MOVE (déplacer) et TITLE (intituler)
- Plusieurs plages peuvent être groupées et lues ensemble en mode de lecture de groupe
- Fonctions de création automatique de plage (LEVEL/TIME/OFF)
- De nouvelles plages peuvent être commencées durant l'enregistrement en pressant la touche **RECORD**
- La fonction d'enregistrement automatisé permet que l'enregistrement se lance en réponse à l'entrée de signaux (-41 dB en analogique/-61 dB en numérique)
- Les signaux entrants peut être écoutés sans avoir à insérer de MD
- Contrôle numérique du volume des entrées (-∞, -48 à +12 dB)
- Fonction d'enregistrement avec fondu d'entrée/de sortie (1–10 secondes par pas de 1 seconde)
- Modes pour la lecture de toutes les plages, d'un programme (32 plages maximum) et aléatoire
- Modes pour la lecture en boucle d'une plage, de toute les plages, d'un programme et aléatoire
- La fonction de lecture à l'allumage lance automatiquement la lecture à la mise sous tension
- Affichage pouvant alterner entre temps écoulé et temps restant sur la plage durant la lecture
- Affichage pouvant alterner entre temps écoulé et temps restant sur le disque durant l'enregistrement
- Prises RCA d'entrée et de sortie asymétriques analogiques
- Prises XLR d'entrée et de sortie symétriques analogiques (MD-02B uniquement)
- Prises coaxiales et optiques d'entrée et de sortie numériques
- Le convertisseur de fréquence d'échantillonnage intégré convertit les signaux de 32 et 48 kHz en 44,1 kHz
- Télécommande et saisie des titres possibles depuis un clavier PS/2

- Télécommande sans fil livrée en standard
- Montage en rack 2U

Éléments fournis

Ce produit est livré avec les éléments suivants.

Prenez soin de ne pas endommager ces éléments lors du déballage. Conservez les matériaux d'emballage pour de futurs transports.

Si un élément quelconque est manquant ou a été endommagé durant le transport, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil.

• Unité principale	1
• Cordon d'alimentation	1
• Télécommande sans fil (RC-MD02).....	1
• Piles AAA pour la télécommande	2
• Kit de vis pour montage en rack	1
• Carte de garantie	1
• Mode d'emploi (ce manuel)	1

NOTE

Les piles ne sont pas fournies pour Taiwan.

Conventions employées dans ce mode d'emploi

Dans ce document, les conventions suivantes sont employées :

- “MiniDisc” est abrégé en “MD”.
- Les touches, prises et autres parties de l'unité principale et des appareils externes sont indiquées comme ceci : **TOUCHE**
- Les messages affichés dans l'écran de l'appareil sont représentés entre guillemets comme ceci : “Message”
- Quand la zone d'affichage de caractères présentent des informations sur les disques et les plages, cela s'appelle le mode “affichage d'informations”.
- Des informations supplémentaires sont fournies si besoin est sous les intitulés **CONSEIL**, **NOTE** et **ATTENTION**.

CONSEIL

Ce sont des conseils concernant l'emploi de l'unité.

NOTE

Ce sont des explications supplémentaires et des descriptions de cas particuliers.

ATTENTION

Ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures, des dommages pour l'équipement ou la perte de données enregistrées.

Droits de propriété intellectuelle

- TASCAM est une marque déposée de TEAC Corporation.
- Brevets aux USA et à l'étranger sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Les autres noms de société, noms de produit et logos présents dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Toutes les données fournies ici, y compris mais sans s'y limiter les informations, n'ont qu'un but illustratif et ne doivent pas être prises comme des spécifications de telles données et/ou informations. TEAC Corporation récuse toute garantie qu'un emploi quelconque de telles données et/ou informations n'enfreigne pas les droits de propriété intellectuelle ou autres droits d'une quelconque tierce partie, et d'autre part, n'accepte aucune responsabilité de quelque nature que ce soit en cas d'une telle infraction, ou d'une infraction résultant de ou liée à l'emploi de telles données et/ou informations.

Ce produit est conçu pour vous aider à enregistrer et reproduire une œuvre sonore dont vous détenez les droits, ou pour laquelle vous avez obtenu la permission auprès du détenteur des droits ou du possesseur autorisé de sa licence. A moins de détenir les droits ou d'avoir obtenu la permission idoine du détenteur des droits ou du possesseur autorisé de la licence, votre enregistrement, reproduction ou distribution sans autorisation peut entraîner de sévères condamnations en vertu des lois sur le droit d'auteur et des traités de copyright internationaux. Si vous n'êtes pas certain de vos droits, contactez votre conseiller juridique. En aucun cas, TEAC Corporation ne sera responsable des conséquences d'une quelconque copie illégale accomplie à l'aide de l'enregistreur.

Précautions concernant l'emplacement et l'emploi

- La plage de températures pour un fonctionnement garanti de ce produit est 5° - 35° C (41° - 95° F).
- Installez cette unité bien à plat.
- Pour faciliter la dissipation de la chaleur, ne placez rien au dessus de ce produit.
- Ne placez pas ce produit sur un amplificateur de puissance ou un autre équipement émettant de la chaleur.

Attention à la condensation

Si l'appareil est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, est utilisé dans une pièce qui vient d'être chauffée ou encore soumis à des changements brutaux de température, de la condensation peut se produire. Si c'est le cas, laissez l'appareil une ou deux heures à température ambiante avant de l'allumer.

Nettoyage de l'appareil

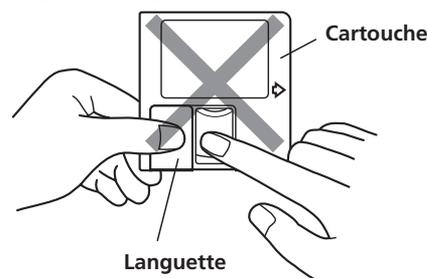
Essayez l'unité avec un chiffon sec et doux pour la nettoyer. N'utilisez pas de benzène, diluant pour peinture, alcool ou autre agent chimique. Cela pourrait endommager ou ternir la surface de l'unité.

Maniement des MD

Le disque lui-même est monté dans une cartouche. Une cartouche sale ou gondolée peut entraîner un mauvais fonctionnement.

Pour vous assurer un usage continu du contenu d'un MD, veuillez observer les conseils suivants.

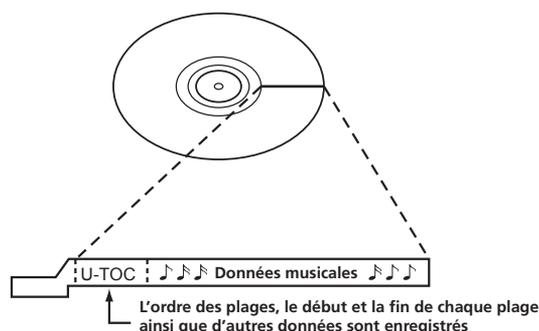
- Après usage, remplacez toujours le MD dans son boîtier.
- N'ouvrez pas le volet de fermeture et ne touchez pas le disque à l'intérieur. Surtout, forcer l'ouverture du volet peut facilement casser le MD.
- Gardez les disques à l'écart du soleil et des lieux à forte chaleur et humidité.
- La saleté et les résidus sur la surface de la cartouche peuvent être essuyés avec un chiffon sec.
- Lorsque vous collez des étiquettes sur un MD, appliquez-les correctement aux emplacements indiqués. Les étiquettes mal fixées ou qui se redressent peuvent entraîner le blocage du MD dans l'appareil.
- Ne collez pas les étiquettes les unes sur les autres.



À propos de la table des matières utilisateur (U-TOC)

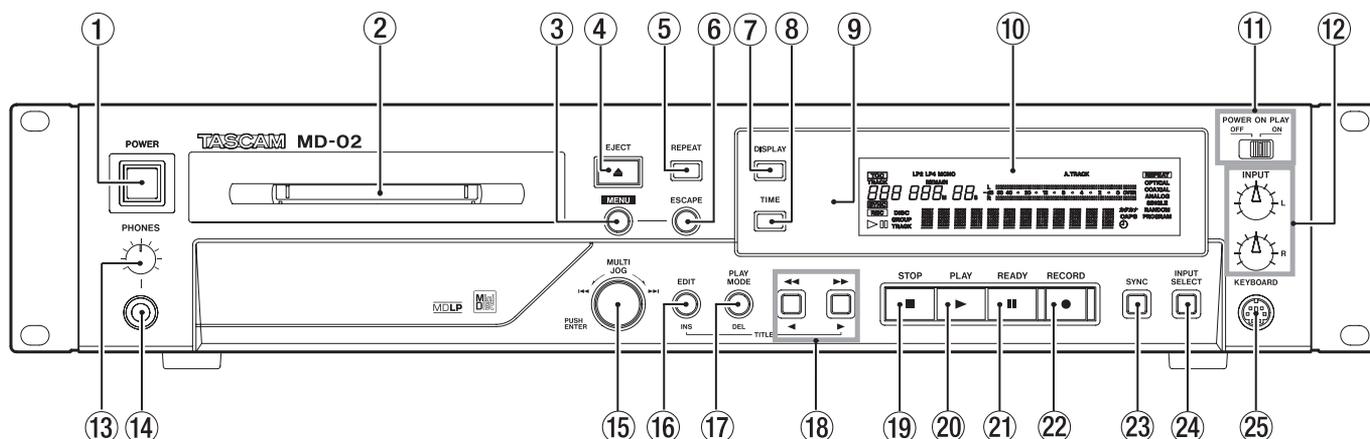
Les plages enregistrées sur un MD enregistrable peuvent être modifiées ("éditées").

Des informations sur les plages enregistrées, y compris leurs adresses de début et de fin ainsi que leur titre, sont enregistrées dans ce que l'on appelle la table des matières utilisateur (U-TOC). Celle-ci est écrasée par une nouvelle quand le disque est édité.



2 – Noms et fonctions des parties

Face avant



- ① **Interrupteur d'alimentation POWER**
Met sous et hors tension.

ATTENTION

Baissez le volume des appareils connectés avant de mettre sous tension. Sinon, un bruit fort et soudain pourrait par exemple entraîner des dommages auditifs.

- ② **Fente pour MD**
Insérez ici un MD à enregistrer ou à lire.
Insérez-le dans la direction de la flèche avec l'étiquette vers le haut.
- ③ **Touche MENU**
Pressez-la pour commuter ON ou OFF le mode menu (voir "4 – Fonctionnement du menu" en page 16).
- ④ **Touche EJECT**
Pressez-la pour éjecter le MD.
- ⑤ **Touche REPEAT**
Pressez-la pour changer le mode de lecture en boucle (voir "Lecture en boucle" en page 19).
Le réglage du mode de lecture en boucle est conservé même après extinction.

NOTE

- Si l'appareil est en mode de lecture en boucle simple (Single) quand la touche STOP est pressée, le mode se change en lecture en boucle de toutes les plages.
- Si l'appareil est en mode de lecture en boucle simple (Single) au moment de l'extinction, le mode se change en lecture en boucle de toutes les plages au prochain allumage.

- ⑥ **Touche ESCAPE**
En mode menu, pressez cette touche pour revenir au menu précédent (voir "4–Fonctionnement du menu" en page 16).
- ⑦ **Touche DISPLAY**
À l'arrêt, pressez cette touche pour afficher à l'écran le titre du disque. Durant la lecture et en attente de lecture, pressez cette touche pour afficher à l'écran le titre de la plage en cours (voir "Changement d'affichage temporel et d'information" en page 20).

Durant la saisie de titre, pressez cette touche pour passer en revue les types de caractères : minuscules, majuscules et caractères japonais ou katakana (voir "Méthode de saisie de titre" en page 26).

- ⑧ **Touche TIME**
Pressez-la pour changer le mode d'affichage temporel (voir "Changement d'affichage temporel et d'information" en page 20).
Durant la lecture : temps écoulé sur la plage, temps restant sur la plage
Durant l'enregistrement : temps écoulé en enregistrement, temps restant sur le disque
Le réglage du mode d'affichage temporel est conservé même après extinction.
- ⑨ **Capteur de télécommande**
Lorsque vous utilisez la télécommande sans fil incluse (RC-MD02), pointez-la vers ce capteur.
- ⑩ **Afficheur**
Affiche les informations concernant les disques, les plages, le mode de fonctionnement de la platine, les menus et d'autres paramètres (voir "Afficheur" en page 11).
- ⑪ **Commutateur POWER ON PLAY**
Sert à mettre en/hors service la lecture à l'allumage. Quand il est réglé sur ON, la lecture démarre automatiquement à la mise sous tension si un disque est chargé (voir "Emploi de la lecture à l'allumage" en page 19).
- ⑫ **Boutons INPUT (L, R)**
Servent à régler les niveaux d'entrée analogique (voir "Réglage du niveau d'enregistrement" en page 23). Il est possible de régler indépendamment les signaux gauche (L) et droit (R).
- ⑬ **Bouton de niveau PHONES**
Sert à régler le niveau de la sortie pour casque.

2 – Noms et fonctions des parties

ATTENTION

Avant de brancher le casque, baissez le volume avec le bouton de niveau PHONES. Sinon, un bruit fort et soudain pourrait par exemple entraîner des dommages auditifs.

⑭ Prise PHONES

C'est une prise casque standard pour brancher un casque stéréo. Utilisez un adaptateur pour brancher un casque ou des écouteurs à fiche mini-jack.

⑮ Molette MULTI JOG (touche ENTER)

Tournez-la pour l'employer comme molette MULTI JOG et pressez-la pour l'employer comme touche ENTER.

Fonctions de la molette MULTI JOG :

En mode programme, sélectionne les plages à ajouter.

En mode menu, sélectionne les paramètres de menu et leur valeur.

En mode de saisie de titre, sélectionne les caractères à saisir.

En mode d'édition, sélectionne les paramètres de menu d'édition.

Dans tous les autres modes, la molette sert à sauter d'une plage à l'autre.

Fonctions de la touche ENTER :

En mode programme, confirme la sélection de plage.

En mode menu, confirme la sélection de paramètre et les réglages de menu.

En mode saisie de titre, confirme les caractères à saisir.

En mode d'édition, confirme la sélection de paramètre d'édition.

⑯ Touche EDIT/INS

Pressez-la pour commuter ON ou OFF le mode d'édition (voir "7 – Édition de MD" en page 26).

En mode de saisie de titre, pressez-la pour insérer un espace à l'emplacement du curseur (voir "Méthode de saisie de titre" en page 26).

⑰ TOUCHE PLAY MODE/DEL

Pressez-la pour passer en revue les modes de lecture : continue, programmée et aléatoire (voir "Modes de lecture" en page 18). Le mode de lecture est conservé même après extinction de l'appareil.

En mode de saisie de titre, pressez-la pour effacer le caractère sur lequel se trouve le curseur (voir "Méthode de saisie de titre" en page 26).

⑱ Touches ◀◀/▶▶/

Durant la lecture ou en pause, pressez la touche ◀◀ pour une recherche en arrière et la touche ▶▶ pour une recherche en avant.

En lecture de groupe, ces touches servent à sélectionner des groupes s'il y en a de définis et la lecture est arrêtée (voir "Lecture de groupe" en page 21).

En mode de saisie de titre, ces touches servent à déplacer le curseur (voir "Méthode de saisie de titre" en page 26).

⑲ Touche STOP

Pressez-la pour stopper l'enregistrement ou la lecture.

À l'arrêt en mode lecture programmée, pressez-la pour effacer la totalité du programme (voir "Lecture des plages sélectionnées dans l'ordre désiré (lecture programmée)" en page 19).

En mode de saisie de titre, pressez-la pour effacer la saisie des caractères et quitter le mode de saisie (voir "Méthode de saisie de titre" en page 26).

⑳ Touche PLAY

À l'arrêt ou en pause de lecture, pressez cette touche pour lancer la lecture.

Quand l'enregistrement est armé, pressez cette touche pour lancer l'enregistrement.

㉑ Touche READY

À l'arrêt ou en lecture, pressez cette touche pour passer en pause de lecture.

En enregistrement, pressez cette touche pour passer en armement pour l'enregistrement.

㉒ Touche RECORD

Pressez-la quand un MD enregistrable est chargé et l'appareil à l'arrêt afin de l'armer pour l'enregistrement. Vous pouvez alors écouter le signal entrant.

Durant l'enregistrement, pressez cette touche pour faire démarrer une nouvelle plage de numéro immédiatement supérieur (voir "Création de nouvelles plages (incréméntation des numéros de plage)" en page 23).

Si aucun disque n'est chargé, pressez cette touche pour écouter le signal entrant, alors produit par la prise casque et par les prises de sortie en face arrière (voir "Écoute de contrôle du signal d'entrée" en page 22).

㉓ Touche SYNC

Commute ON ou OFF l'enregistrement automatisé (voir "Enregistrement automatisé (Sync)" en page 25).

㉔ Touche INPUT SELECT

Pressez-la pour passer en revue les options de signal entrant (prises d'entrée) pour l'enregistrement : OPTICAL, COAXIAL, ANALOG (allumé) et ANALOG (clignotant, MD-02B uniquement) (voir "Sélection du signal d'entrée" en page 22).

OPTICAL : entrée numérique par prise optique

COAXIAL : entrée numérique par prise coaxiale

ANALOG (allumé) : entrée analogique asymétrique RCA

ANALOG (clignotant) : entrée analogique symétrique sur XLR (MD-02B uniquement)

㉕ Prise KEYBOARD

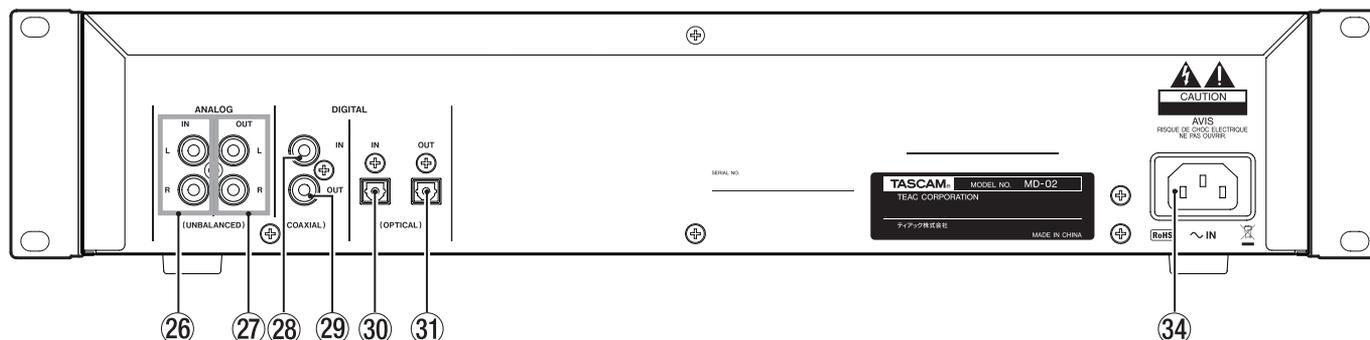
Pour un clavier à interface PS/2 compatible IBM PC.

Par défaut, le réglage est fait pour des claviers japonais (JP). Comme les claviers anglais sont différents des claviers japonais, utilisez le menu pour choisir le réglage US si vous utilisez un clavier anglais (voir "Réglage du type de clavier" en page 31).

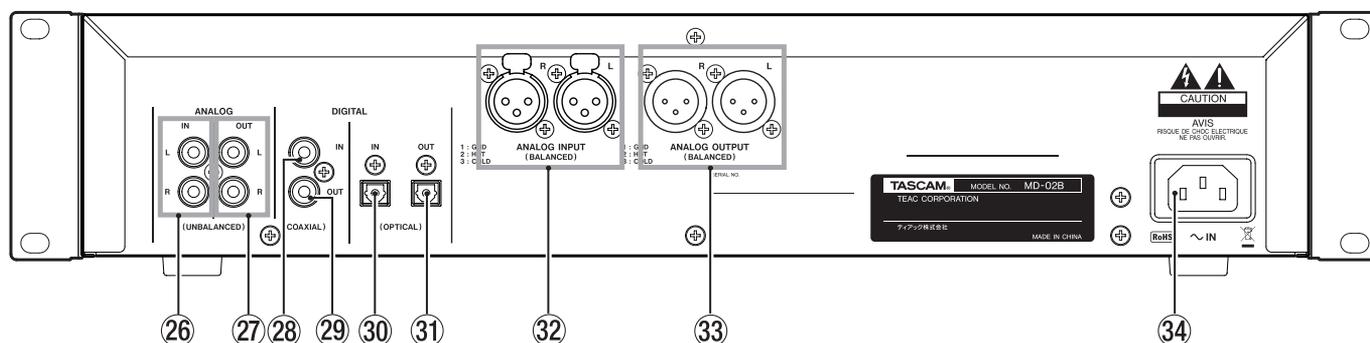
2 – Noms et fonctions des parties

Face arrière

MD-02



MD-02B



②6 ANALOG IN L/R (UNBALANCED)

Ces prises analogiques d'entrée ligne (RCA) ont un niveau d'entrée nominal de -10 dBV.

②7 ANALOG OUT L/R (UNBALANCED)

Ces prises analogiques de sortie ligne (RCA) ont un niveau de sortie nominal de -10 dBV.

Elles produisent le signal d'entrée sélectionné durant l'enregistrement, en armement pour l'enregistrement et en écoute de contrôle.

②8 DIGITAL IN (COAXIAL)

Cette prise d'entrée numérique coaxiale se conforme à la norme IEC60958-3 (S/PDIF).

Comme cette platine a un convertisseur de fréquence d'échantillonnage, des signaux numériques à 32 et 48 kHz peuvent être reçus en plus des signaux à 44,1 kHz.

②9 DIGITAL OUT (COAXIAL)

Cette prise de sortie numérique coaxiale se conforme à la norme IEC60958-3 (S/PDIF).

Elle produit le signal d'entrée sélectionné durant l'enregistrement, en armement pour l'enregistrement et en écoute de contrôle. Quand une entrée numérique est sélectionnée, cette entrée ressort sans changement.

③0 DIGITAL IN (OPTICAL)

Cette prise d'entrée numérique optique se conforme à la norme IEC60958-3 (S/PDIF). Comme cette platine

a un convertisseur de fréquence d'échantillonnage, des signaux numériques à 32 et 48 kHz peuvent être reçus en plus des signaux à 44,1 kHz.

③1 DIGITAL OUT (OPTICAL)

Cette prise de sortie numérique optique se conforme à la norme IEC60958-3 (S/PDIF).

Elle produit le signal d'entrée sélectionné durant l'enregistrement, en armement pour l'enregistrement et en écoute de contrôle. Quand une entrée numérique est sélectionnée, cette entrée ressort sans changement.

③2 ANALOG INPUT (BALANCED) (MD-02B uniquement)

Ces prises d'entrée analogiques (XLR symétriques) ont un niveau d'entrée nominal de $+4$ dBu.

(1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)

③3 ANALOG OUTPUT (BALANCED) (MD-02B uniquement)

Ces prises de sortie analogiques (XLR symétriques) ont un niveau de sortie nominal de $+4$ dBu.

(1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)

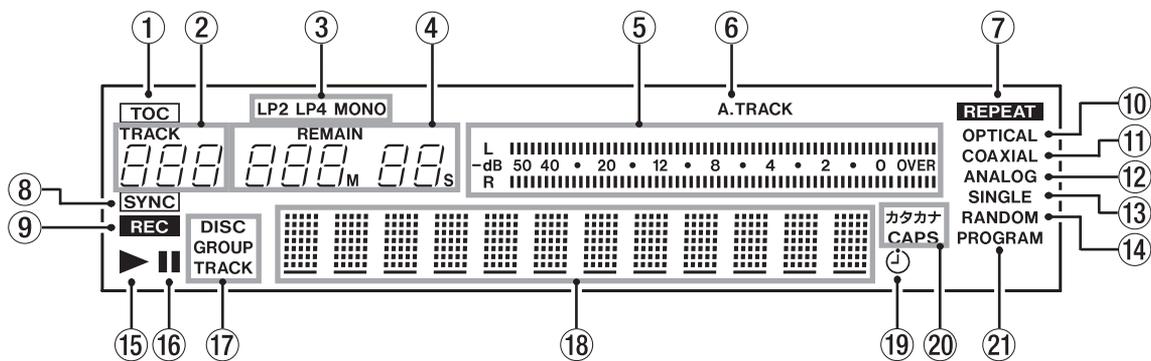
Elles produisent le signal d'entrée sélectionné durant l'enregistrement, en armement pour l'enregistrement et en écoute de contrôle.

③4 Prise ~ IN

Branchez ici le cordon d'alimentation fourni.

2 – Noms et fonctions des parties

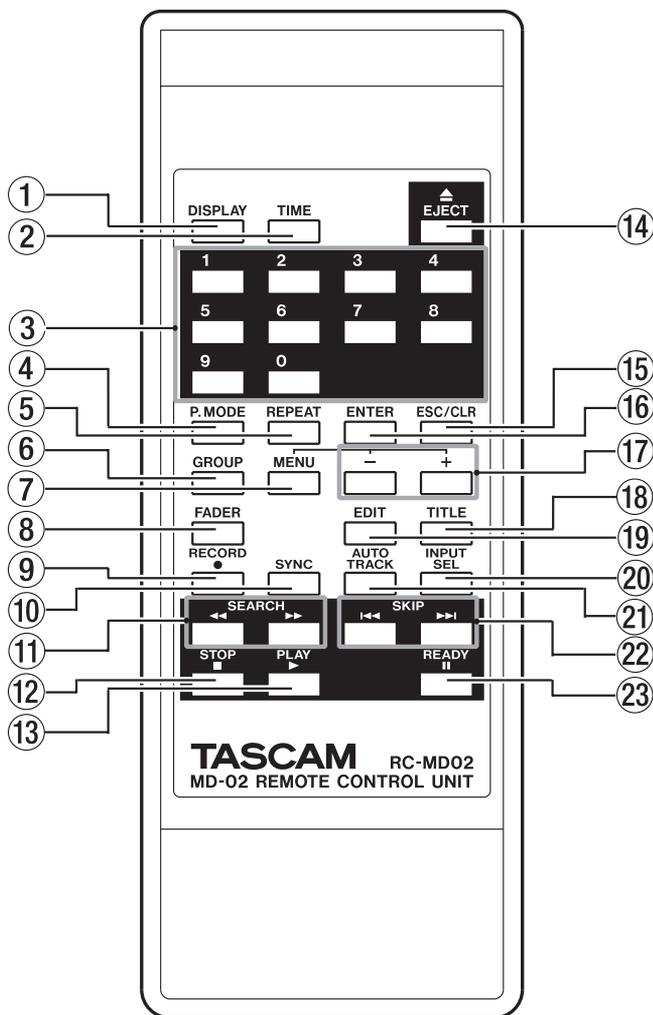
Afficheur



- ① **TOC (table des matières)**
Apparaît si les dernières données de table des matières (U-TOC) n'ont pas encore été enregistrées sur le disque et clignote durant l'enregistrement de l'U-TOC.
- ② **Zone d'affichage du numéro de page**
Le numéro de la page sélectionnée ou lue est affiché.
- ③ **Témoins de mode d'enregistrement de MD (LP2, LP4, MONO)**
Ils indiquent le mode d'enregistrement. Aucun témoin n'apparaît en mode stéréo. Durant la lecture, le mode d'enregistrement utilisé pour le MD lu est affiché.
- ④ **Zone d'affichage du compteur**
Affiche le temps écoulé ou le temps restant. Le témoin REMAIN apparaît si c'est le temps restant qui est affiché. Le compteur affiche les minutes (3 chiffres) et les secondes (2 chiffres).
- ⑤ **Indicateurs de niveau**
Ils affichent le niveau de lecture ou le niveau d'entrée d'enregistrement.
- ⑥ **A.TRACK**
Ce témoin apparaît quand la fonction Auto Track est activée.
En enregistrement ou en attente d'enregistrement, il clignote si la fonction Auto Track est réglée sur "Time" (forçant l'appareil à créer automatiquement de nouvelles plages à intervalles de temps donnés pendant l'enregistrement).
- ⑦ **REPEAT**
Ce témoin apparaît quand la fonction de lecture en boucle est activée.
- ⑧ **SYNC**
Ce témoin apparaît quand la fonction d'enregistrement automatisé est activée.
- ⑨ **REC**
Ce témoin apparaît en enregistrement ou en armement pour l'enregistrement.
- ⑩ **OPTICAL**
Ce témoin apparaît quand l'entrée OPTICAL (entrée numérique) est choisie comme source.
- ⑪ **COAXIAL**
Ce témoin apparaît quand l'entrée COAXIAL (entrée numérique) est choisie comme source.
- ⑫ **ANALOG**
Ce témoin apparaît quand l'entrée UNBALANCED (analogique asymétrique) est choisie comme source, et clignote si c'est l'entrée BALANCED (analogique symétrique, MD-02B uniquement) qui est choisie.
- ⑬ **SINGLE**
Ce témoin apparaît en mode de lecture en boucle simple.
- ⑭ **RANDOM**
Ce témoin apparaît en mode de lecture aléatoire.
- ⑮ **▶**
Ce témoin apparaît en lecture et en enregistrement.
- ⑯ **||**
Ce témoin apparaît en attente d'enregistrement (armement) ou de lecture (pause).
- ⑰ **Témoins DISC, GROUP, TRACK**
Le témoin "DISC" apparaît quand un disque est chargé mais que la lecture est à l'arrêt.
Le témoin "GROUP" apparaît quand le mode de groupe est activé.
Le témoin "TRACK" apparaît durant la lecture ou la pause de lecture.
- ⑱ **Zone d'affichage des caractères**
Cette zone affiche des informations sur le disque et la plage, des menus, des messages de statut de fonctionnement et d'autres informations.
- ⑲ **⏪**
Ce témoin apparaît quand la fonction de lecture à l'allumage est activée et clignote quand elle est activée alors qu'aucun disque n'est chargé.
- ⑳ **カタカナ, CAPS**
Durant la saisie de titre, le témoin de caractères japonais "katakana" ou majuscules "CAPS" apparaît quand un de ces modes de caractère est en service. Rien n'apparaît quand ce sont les lettres minuscules qui sont employées.
- ㉑ **PROGRAM**
Ce témoin apparaît en mode de lecture programmée.

2 – Noms et fonctions des parties

Télécommande



① DISPLAY

Avec l'appareil à l'arrêt, pressez cette touche pour afficher à l'écran le titre du disque. Durant la lecture ou en attente de lecture, pressez cette touche pour afficher à l'écran le titre de la plage en cours (voir "Changement d'affichage temporel et d'information" en page 20).

Durant la saisie de titre, pressez cette touche pour changer le type de caractère.

② TIME

Pressez cette touche pour changer le mode d'affichage temporel (voir "Changement d'affichage temporel et d'information" en page 20).

Le réglage du mode d'affichage temporel est conservé même après extinction.

③ Touches numériques

Servent à saisir les numéros de plage.

④ P.MODE

Pressez cette touche pour passer en revue les modes de lecture : continue, programmée et aléatoire (voir "Modes de lecture" en page 18).

Le mode de lecture est conservé même après extinction de l'appareil.

⑤ REPEAT

Pressez cette touche pour changer le mode de lecture en boucle (voir "Lecture en boucle" en page 19).

Le réglage du mode de lecture en boucle est conservé même après extinction.

NOTE

- Si l'appareil est en mode de lecture en boucle simple (Single) quand la touche STOP est pressée, le mode se change en lecture en boucle de toutes les plages.
- Si l'appareil est en mode de lecture en boucle simple (Single) au moment de l'extinction, le mode se change en lecture en boucle de toutes les plages au prochain allumage.

⑥ GROUP

Pressez cette touche pour commuter ON ou OFF le mode de lecture de groupe (voir "Lecture de groupe" en page 21).

⑦ MENU

Pressez cette touche pour commuter ON ou OFF le mode menu (voir "4 – Fonctionnement du menu" en page 16).

⑧ FADER

Pressez cette touche quand l'enregistrement est armé pour le lancer avec un fondu d'entrée. En enregistrement, pressez-la pour faire un fondu de sortie d'enregistrement (voir "Enregistrement avec fondu d'entrée (Fade-in) et fondu de sortie (Fade-out)" en page 24).

⑨ RECORD

Quand un MD enregistrable est chargé et la lecture arrêtée, pressez cette touche pour armer l'enregistrement. Le signal entrant peut être écouté durant cette attente d'enregistrement.

Durant l'enregistrement, pressez-la pour faire démarrer une nouvelle plage de numéro immédiatement supérieur (incréméntation) (voir "Création de nouvelles plages (incréméntation des numéros de plage)" en page 23).

Si aucun disque n'est chargé, pressez-la pour écouter le signal entrant, alors produit par la prise casque et par les prises de sortie de la face arrière (voir "Écoute de contrôle du signal d'entrée" en page 22).

⑩ SYNC

Pressez cette touche pour commuter ON ou OFF l'enregistrement automatisé (voir "Enregistrement automatisé (Sync)" en page 25).

⑪ SEARCH ◀◀/▶▶/

Durant la lecture ou en pause, pressez la touche ◀◀ pour une recherche en arrière et la touche ▶▶ pour une recherche en avant.

2 – Noms et fonctions des parties

En lecture de groupe, ces touches servent à sélectionner des groupes s'il y en a de définis et la lecture est arrêtée (voir "Lecture de groupe" en page 21).

En mode de saisie de titre, ces touches servent à déplacer le curseur (voir "Méthode de saisie de titre" en page 26).

⑫ STOP

Pressez cette touche pour stopper l'enregistrement ou la lecture.

À l'arrêt en mode lecture programmée, pressez-la pour effacer la totalité du programme (voir "Lecture des plages sélectionnées dans l'ordre désiré (lecture programmée)" en page 19).

En mode de saisie de titre, pressez-la pour effacer la saisie des caractères et quitter le mode de saisie (voir "Méthode de saisie de titre" en page 26).

⑬ PLAY

À l'arrêt ou en attente de lecture, pressez cette touche pour lancer la lecture.

Quand l'enregistrement est armé, pressez cette touche pour lancer l'enregistrement.

⑭ EJECT

Pressez cette touche pour éjecter le MD.

⑮ ESC/CLR

En mode menu, pressez cette touche pour revenir au niveau de menu précédent (voir "4-Fonctionnement du menu" en page 16).

Lors de la saisie d'un numéro de plage, pressez cette touche pour effacer le numéro de plage.

Durant la création d'un programme, la plage associée au numéro actuellement sélectionné dans le programme est supprimée du programme.

En mode de saisie de titre, le caractère sur lequel se trouve le curseur est effacé.

⑯ ENTER

En mode programme, pressez cette touche pour confirmer la sélection de plage.

En mode menu, pressez cette touche pour confirmer les paramètres de menu et leur réglage.

En mode de saisie de titre, pressez cette touche pour confirmer les caractères saisis.

En mode d'édition, pressez cette touche pour confirmer les paramètres de menu d'édition.

⑰ -/+

En mode menu, pressez ces touches pour sélectionner des paramètres de menu et régler leur valeur (voir "4-Fonctionnement du menu" en page 16).

⑱ TITRE

Pressez cette touche pour commuter ON ou OFF le mode de saisie de titre (voir "7 – Édition de MD" en page 26).

⑲ EDIT

Pressez cette touche pour commuter ON ou OFF le mode d'édition (voir "7 – Édition de MD" en page 26).

⑳ INPUT SEL

Pressez cette touche pour passer en revue les options de signal entrant (prises d'entrée) pour l'enregistrement : OPTICAL, COAXIAL, ANALOG (allumé) et ANALOG (clignotant, MD-02B uniquement) (voir "Sélection du signal d'entrée" en page 22).

OPTICAL : entrée numérique par prise optique

COAXIAL : entrée numérique par prise coaxiale

ANALOG (allumé) : entrée analogique asymétrique sur RCA

ANALOG (clignotant) : entrée analogique symétrique sur XLR (MD-02B uniquement)

㉑ AUTO TRACK

Pressez cette touche pour commuter ON ou OFF la fonction Auto Track (voir "Création de nouvelles plages (incrémentations des numéros de plage)" en page 23).

㉒ SKIP ◀◀/▶▶

En mode programme, ces touches servent à sélectionner les plages à ajouter au programme.

En mode menu, elles servent à sélectionner les paramètres de menu et leur valeur.

En mode de saisie de titre, elles servent à sélectionner les caractères à saisir.

En mode d'édition, elles servent à sélectionner les paramètres de menu d'édition.

Dans tous les autres cas, elles servent à sauter d'une plage à l'autre.

㉓ READY

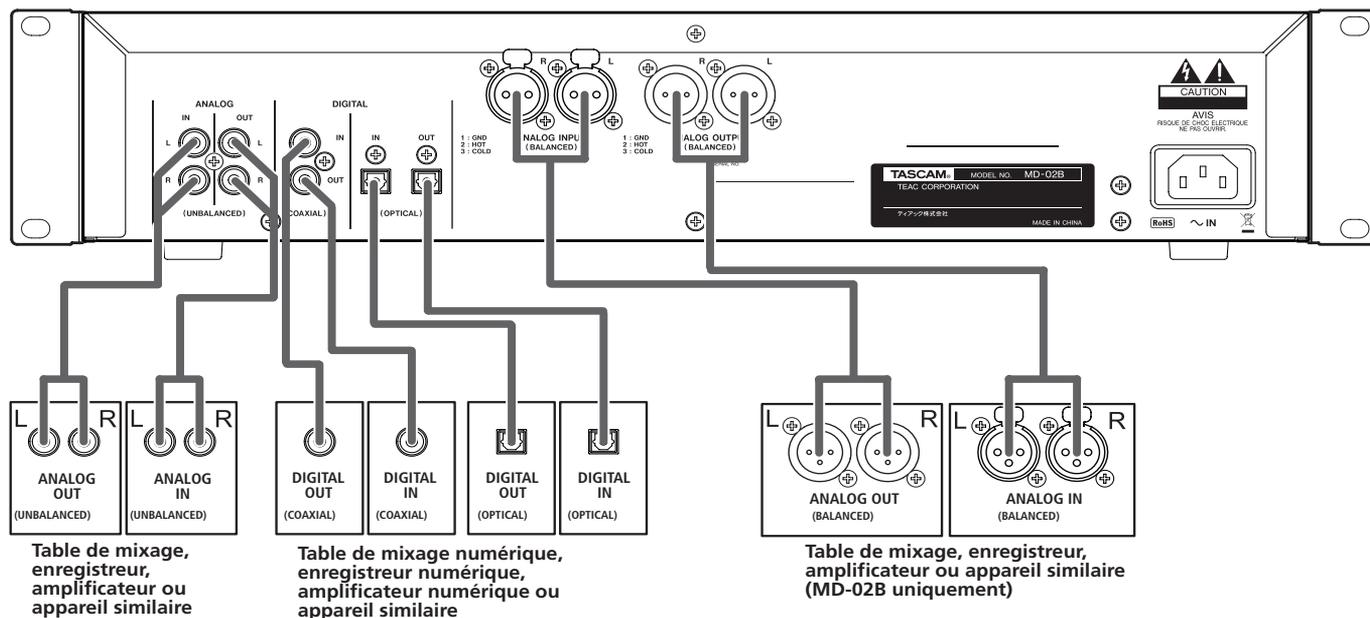
À l'arrêt ou en lecture, pressez cette touche pour passer en pause de lecture.

En enregistrement, pressez cette touche pour revenir en armement d'enregistrement.

3 – Préparations

Lorsque vous branchez un équipement externe, veuillez lire son mode d'emploi au préalable et le raccorder correctement. En dernier, mettez sous tension.

Branchements audio



■ Branchements avec un équipement audio analogique

Branchez les amplificateurs stéréo, tables de mixage, enregistreurs et autres appareils analogiques aux prises d'entrée et sortie ligne analogiques de cette unité.

NOTE

- Les câbles ne sont pas fournis avec cet appareil.
- Ne regroupez pas les câbles RCA avec des cordons d'alimentation ou des câbles d'enceinte. Cela entraînerait du bruit ou une réduction de la qualité audio.

■ Branchements avec un équipement audio numérique

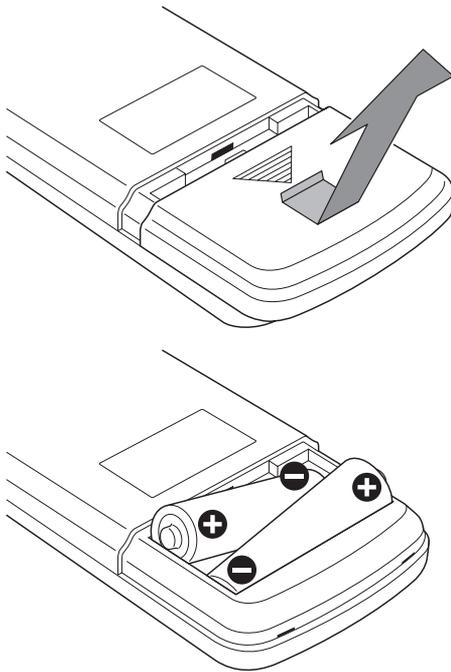
Branchez les amplificateurs stéréo, tables de mixage, enregistreurs et autres appareils numériques aux prises d'entrée et sortie numériques de cette unité.

NOTE

Cette unité a un convertisseur de fréquence d'échantillonnage donc des signaux numériques à 32 et 48 kHz, qui diffèrent de la fréquence d'échantillonnage standard du MD (44,1 kHz), peuvent aussi être enregistrés numériquement.

Préparation de la télécommande

Installation des piles



1. Ouvrez le compartiment à l'arrière.
2. Faites attention à l'orientation +/- et insérez deux piles AAA.
3. Refermez le compartiment.

Quand faut-il changer de piles ?

Si la portée de fonctionnement se réduit ou si presser les touches n'a aucun effet, remplacez en même temps les deux piles par des neuves.

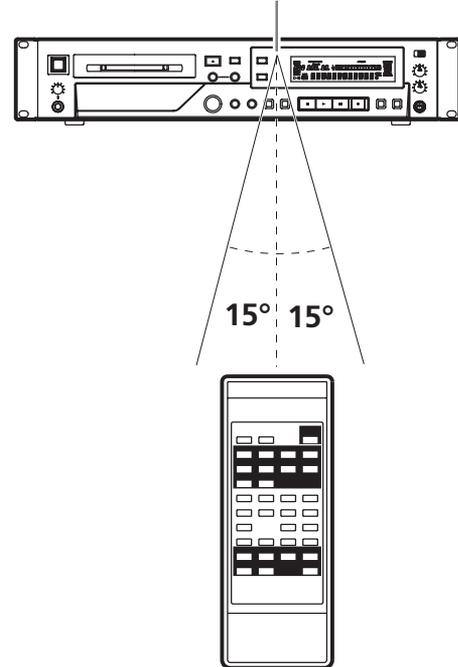
Précautions concernant l'emploi des piles

Le mauvais emploi d'une pile peut l'amener à fuir, à se rompre ou à être endommagée. Veuillez lire les précautions sur les piles et en page 4 de ce mode d'emploi.

Précautions concernant l'emploi de la télécommande

- Lorsque vous utilisez d'autres appareils pouvant être contrôlés par signaux infrarouges, la télécommande de cette unité peut accidentellement les piloter.
- Utilisez la télécommande dans les limites suivantes.

Capteur de la télécommande



Portée de fonctionnement

Directement en face : jusqu'à 7 mètres

15° à gauche ou à droite : jusqu'à 7 mètres

Réglage du fonctionnement de la télécommande

Si vous utilisez plusieurs de ces unités en même temps, afin d'éviter un dysfonctionnement lorsque vous employez la télécommande, vous pouvez utiliser un réglage de menu qui empêche une unité de répondre à la télécommande, à l'exception de certaines touches.

1. Pressez la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "IR REMOTE?" (télécommande à infrarouges).
3. Pressez la molette MULTI JOG de l'appareil ou la touche ENTER de la télécommande.
4. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "Disable" (désactiver).
5. Pressez la molette MULTI JOG de l'appareil ou la touche ENTER de la télécommande.

NOTE

- Les touches MENU, -, +, ENTER et ESC/CLR de la télécommande fonctionnent toujours.
- Si vous sélectionnez "Enable" (activer) à l'étape 4 des procédures précédentes, vous pourrez de nouveau piloter l'appareil depuis la télécommande.

4 – Fonctionnement du menu

Divers réglages de cet appareil peuvent être faits à l'aide de paramètres de menu affichés à l'écran. Dans cette section, nous expliquons la structure du menu de l'appareil et les opérations basiques le concernant.

Structure du menu

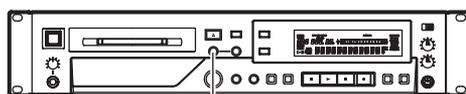
Paramètre de menu	Fonction	Options	Référence	Page
		(La valeur soulignée est la valeur par défaut)		
REC MODE?	Règle le mode d'enregistrement	<u>ST</u> /MONO/LP2/LP4	"Réglage du mode d'enregistrement"	22
A_TRK?	Règle le mode Auto Track	<u>OFF</u> /Level/Time	"Création de nouvelles plages (incrémentation des numéros de plage)"	23
A_TRK TIME?	Règle l'intervalle de création automatique de plage	1–10 minutes par pas de 1 minute, <u>5</u> minutes	"Création de nouvelles plages (incrémentation des numéros de plage)"	23
REC VOLUME?	Règle le niveau d'entrée	–∞, –48 à +12 dB, <u>0</u> dB	"Réglage du niveau d'enregistrement"	23
FADE IN?	Durée du fondu d'entrée	1–10 secondes par pas d'une seconde, <u>3</u> secondes	"Enregistrement avec fondu d'entrée (Fade-in) et fondu de sortie (Fade-out)"	24
FADE OUT?	Durée du fondu de sortie	1–10 secondes par pas d'une seconde, <u>3</u> secondes	"Enregistrement avec fondu d'entrée (Fade-in) et fondu de sortie (Fade-out)"	24
GROUP?	Commute ON ou OFF le mode de groupe	<u>ON</u> /OFF	"Lecture de groupe"	21
KEYBOARD?	Fixe le type de clavier connecté	<u>JP</u> /US	"Réglage du type de clavier"	31
IR REMOTE?	Règle le fonctionnement de la télécommande	<u>Enable</u> /Disable (Note 1)	"Réglage du fonctionnement de la télécommande"	15
F_PRESET?	Restaure les valeurs par défaut de divers réglages	(Note 2)	"Retour aux réglages par défaut"	32
PLAY_TIME?	Affiche le temps de lecture cumulé		"Contrôle des données de maintenance"	32
REC_TIME?	Affiche le temps d'enregistrement cumulé		"Contrôle des données de maintenance"	32

(Note 1) Les touches MENU, +, –, ENTER et ESC/CLR fonctionnent même avec un réglage "Disable"

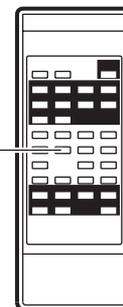
(Note 2) Sauf les réglages PLAY_TIME et REC_TIME

Opérations de base sur le menu

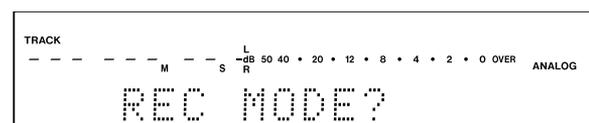
1. En mode d'affichage d'informations, pressez la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu. La zone principale de l'afficheur présente les paramètres de menu sélectionnables. Le dernier paramètre de menu sélectionné réapparaît.



Touche MENU



Touche MENU

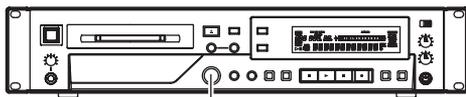


4 – Fonctionnement du menu

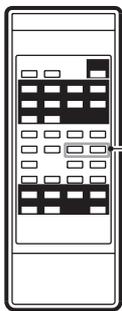
NOTE

Presser la touche MENU alors qu'est affiché un paramètre de menu sélectionnable ramène à l'affichage d'informations.

2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez le paramètre de menu désiré.



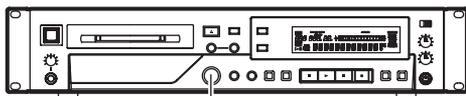
Molette MULTI JOG



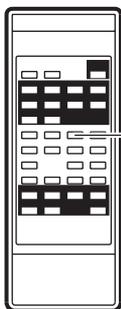
Touches -/+

3. Pressez la molette MULTI JOG de l'appareil ou la touche ENTER de la télécommande pour confirmer la sélection.

Le paramètre de menu et sa valeur de réglage sont affichés. Changez le réglage à l'aide des procédures suivantes.



Molette MULTI JOG



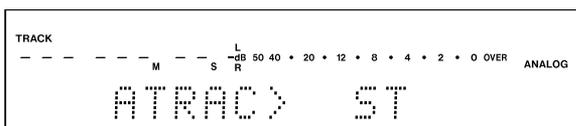
Touche ENTER

4. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, réglez la valeur comme désiré.
5. Utilisez la molette MULTI JOG de l'appareil ou la touche ENTER de la télécommande pour confirmer le réglage.

L'appareil revient en mode d'affichage d'informations.

NOTE

- Pressez la touche ESCAPE de l'appareil ou la touche ESC/CLR de la télécommande quand un paramètre de menu et sa valeur de réglage sont affichés pour revenir à l'écran de sélection de paramètre de menu.
- Certains paramètres de menu, comme les affichages de temps, n'ont pas de réglage et ne servent qu'à la confirmation.
- Après avoir fait les réglages dans le menu, pressez la molette MULTI JOG ou la touche ENTER pour quitter le menu après avoir confirmé la sélection et revenir au mode d'affichage d'informations.
- Pour quitter le menu sans effectuer de changement, pressez la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande.
- Quand "IR REMOTE?" est réglé sur "Disable" (désactiver), l'appareil ne répond plus à la télécommande, sauf à certaines touches. Avec un réglage sur "Enable", l'appareil répond à toutes les touches de la télécommande.



5 – Lecture

MD lisibles

Cet appareil peut lire les MD audio enregistrés en mode ST (stéréo), LP2, LP4 ou MONO.

Modes de lecture

L'appareil a trois modes de lecture. Le mode de lecture actuellement sélectionné est indiqué dans l'afficheur.

Mode de lecture ordinaire (continue) : pas de témoin

Mode de lecture programmée : témoin "PROGRAM"

Mode de lecture aléatoire : témoin "RANDOM"

Pressez la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou la touche **P.MODE** de la télécommande pour passer en revue les modes de lecture dans l'ordre suivant : continue, programmée et aléatoire.



Dans ce mode d'emploi, sauf indication contraire, les explications partent du principe que l'appareil est en lecture ordinaire (continue).

NOTE

- Le mode de lecture peut être changé quand la lecture est à l'arrêt et qu'aucun MD n'est chargé. Le mode ne peut pas être changé durant la lecture ou l'enregistrement, ni en pause de lecture ou d'enregistrement.
- En mode de lecture de groupe, la lecture aléatoire ne peut pas être sélectionnée.

Opérations de base pour la lecture

1. Appuyez sur l'interrupteur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.

"NO DISC" (pas de disque) s'affiche.

2. Insérez un MD dans la fente pour MD, dans le sens de la flèche avec l'étiquette vers le haut.

Après insertion d'un MD, le titre du disque (s'il en a un), le nombre total de plages et la durée totale de lecture s'affichent.

3. Appuyez sur la touche **PLAY** de l'appareil ou de la télécommande.

"▶" s'allume et la lecture de la première plage commence.

Le numéro de la plage actuellement lue s'affiche dans la zone prévue à cet effet.

■ Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche **STOP** de l'appareil ou de la télécommande.

■ Mise en pause de la lecture

Appuyez sur la touche **READY** de l'appareil ou de la télécommande.

"II" s'allume dans l'afficheur et le MD passe en pause de lecture. Appuyez sur la touche **PLAY** de l'appareil ou de la télécommande pour relancer la lecture.

■ Éjection d'un MD

Appuyez sur la touche **EJECT** de l'appareil ou de la télécommande.

■ Écoute d'une plage particulière

Si vous utilisez les commandes de l'appareil lui-même, sélectionnez la plage avec **MULTI JOG**.

Avec la télécommande, utilisez les touches **SKIP** (◀◀/▶▶) pour sélectionner la plage ou saisissez directement le numéro de la plage avec les touches numériques (voir "Sélection de plage" ci-dessous).

Écoute de contrôle (monitoring)

Écoute au casque

Branchez le casque à la prise **PHONES** sous l'interrupteur **POWER** et réglez le niveau avec son bouton de niveau **PHONES**.

ATTENTION

Quand vous utilisez un casque, veillez à ne pas trop monter le volume. L'écoute prolongée à fort volume agressant les oreilles peut avoir un effet nocif sur le système auditif.

Sélection de plage

Emploi de la fonction de saut de plage (Skip)

Avec la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou les touches **SKIP** (◀◀/▶▶) de la télécommande, sélectionnez une plage.

Après avoir sélectionné la plage, appuyez sur la touche **PLAY** de l'appareil ou de la télécommande pour lancer la lecture de cette plage. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche **READY** de l'appareil ou de la télécommande pour mettre la lecture en attente (pause) au début de la plage sélectionnée.

Durant la lecture, appuyez une fois sur la touche ◀◀ pour revenir au début de la plage actuellement lue. Pour sauter à une plage de numéro inférieur, appuyez plusieurs fois sur la touche ◀◀.

Sélection d'une plage par les touches numériques

Avec les touches numériques de la télécommande, le numéro de plage peut être directement saisi.

Pour les numéros de plage à deux ou trois chiffres, saisissez simplement les chiffres dans l'ordre de la plus grande à la plus petite unité.

Exemples :

Plage 9 : Appuyez sur 9

Plage 12 : Appuyez sur 1 puis sur 2

Plage 103 : Appuyez sur 1 puis sur 0 puis 3

Après avoir sélectionné une plage avec les touches numériques, appuyez sur la touche PLAY de la télécommande pour lancer la lecture de cette plage. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche READY de la télécommande pour mettre la lecture en attente (pause) au début de la plage sélectionnée.

Recherche

Durant la lecture (ou en pause de lecture), vous pouvez rechercher dans une plage la partie que vous désirez écouter.

Pressez et maintenez les touches de recherche (◀◀/▶▶ /) de l'appareil ou les touches SEARCH ◀◀/▶▶ / de la télécommande.

Lecture en boucle

Appuyez sur la touche REPEAT de l'appareil ou de la télécommande pour régler le mode de bouclage.

Repeat OFF (pas de bouclage) : REPEAT n'est pas affiché

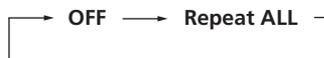
Repeat ALL (tout lire en boucle) : REPEAT apparaît

Repeat 1 (lire un morceau en boucle) : REPEAT apparaît ainsi que SINGLE

Appuyez sur la touche REPEAT durant la lecture ou la pause de lecture pour passer en revue les modes dans cet ordre : OFF, Repeat ALL et Repeat 1.



Appuyez sur la touche REPEAT à l'arrêt pour alterner entre les modes OFF et Repeat ALL.



En utilisant cette fonction en même temps que la lecture programmée ou la lecture aléatoire, ces dernières sont aussi possibles en boucle.

NOTE

- Si l'appareil est en mode de lecture en boucle simple (Single) quand la touche STOP est pressée, le mode se change en lecture en boucle de toutes les plages.
- Si l'appareil est en mode de lecture en boucle simple (Single) au moment de l'extinction, le mode se change en lecture en boucle de toutes les plages au prochain allumage.

Emploi de la lecture à l'allumage (Power on play)

À l'aide d'une minuterie d'alimentation électrique du commerce pour par exemple allumer cette platine à une certaine heure, la lecture peut commencer à l'heure désirée.

1. Branchez préalablement la platine pour qu'elle reçoive son alimentation d'une minuterie électrique externe (prise programmable).
2. Insérez le MD devant être lu.
3. Réglez le commutateur POWER ON PLAY sur ON en face avant de l'appareil. Cela fait s'allumer l'icône de minuterie (en forme d'horloge) dans l'afficheur.

NOTE

Si le commutateur POWER ON PLAY est réglé sur ON mais qu'aucun MD n'est chargé, l'icône ☺ clignote dans l'afficheur.

4. Réglez la minuterie sur l'heure désirée.
À l'heure choisie, l'appareil est mis sous tension et la lecture démarre automatiquement.

NOTE

Comme le contenu d'un programme n'est pas conservé après extinction, si le mode de lecture était réglé sur "Program", il se change automatiquement en "Continue" à la mise sous tension et la lecture démarre.

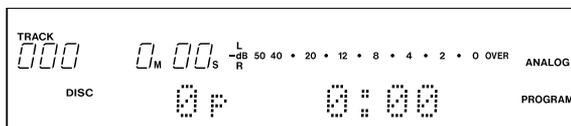
Lecture des plages sélectionnées dans l'ordre désiré (lecture programmée)

Vous pouvez créer et lire un programme de plages sélectionnées dans l'ordre désiré.

Un programme peut comprendre jusqu'à 32 plages.

1. À l'arrêt, appuyez sur la touche PLAY MODE de l'appareil ou sur la touche P.MODE (Play mode) de la télécommande jusqu'à ce que "Program" s'affiche.

Le nombre de plages que contient le programme et la durée totale de ce dernier apparaissent dans la zone d'affichage des caractères.



2. Avec la molette MULTI JOG sur l'appareil ou les touches numériques sur la télécommande, sélectionnez le numéro de la plage que vous voulez ajouter au programme, puis appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande pour l'ajouter au programme.
3. Répétez l'étape 2 pour programmer d'autres plages.

5 – Lecture

Au fur et à mesure que des plages sont ajoutées au programme, le nombre de plages du programme et la durée totale de ce dernier augmentent dans l'afficheur.

4. Une fois la création du programme terminée, appuyez sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture des plages dans l'ordre programmé.

NOTE

- Si vous appuyez sur la touche **STOP** avant d'appuyer sur la touche **PLAY**, les données de programmation sont effacées.
- Si la durée totale de lecture des plages programmées dépasse 150 minutes 00 secondes, "--m--s" s'affiche.

Vérification du contenu du programme

Durant la lecture ou en pause, tournez la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou utilisez les touches **SKIP** de la télécommande.

Effacement de la totalité du programme

Quand la lecture est arrêtée en mode de lecture programmée, appuyer sur la touche **STOP** efface tout le programme.

De plus, appuyer sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou sur la touche **P.MODE** de la télécommande pour changer le mode de lecture efface aussi complètement le programme.

Retrait d'une plage du programme

À l'arrêt, appuyez sur la touche **ESCAPE** de l'appareil ou sur la touche **ESC/CLR** de la télécommande pour retirer du programme la dernière plage prévue.

Ajout d'une plage au programme

1. À l'arrêt, utilisez la molette **MULTI JOG** sur l'appareil ou les touches numériques sur la télécommande pour que la plage que vous voulez ajouter apparaisse en zone d'affichage de plage.
2. Appuyez sur la touche **ENTER** pour ajouter cette plage à la fin du programme.

Limitations d'un programme

- Quand le mode de groupe est activé (ON), vous ne pouvez pas créer de programme contenant des plages de groupes différents.
- Vous pouvez répéter plusieurs fois la même plage dans un programme.
- Le nombre maximal de plages d'un programme est de 32. Si vous essayez d'en ajouter plus, "PGM Full!" (programme plein) s'affiche et l'ajout ne se fait pas.

- En mode programme, si vous appuyez sur la touche **PLAY** alors qu'il n'y a pas de données de programme, "PGM Empty!" (programme vide) s'affiche et la platine ne réagit pas.

Conservation des données de programme

- Les données de programme sont conservées une fois la lecture du programme terminée et quand la touche **STOP** est employée pour arrêter la lecture.
- Le mode de lecture programmée reste en vigueur même après la mise hors tension, mais les données du programme sont effacées.
- À l'arrêt, appuyer sur la touche **STOP** de l'appareil ou de la télécommande efface les données du programme.
- À l'arrêt, appuyer sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou sur la touche **P.MODE** de la télécommande fait quitter le mode programme et efface les données du programme.
- Si le mode de groupe est activé ou désactivé, les données du programme sont effacées.
- Si un autre groupe est sélectionné alors que le mode de groupe est activé, les données du programme sont effacées.
- Si le MD est éjecté, les données du programme sont effacées (le mode de lecture ne change pas).

Lecture aléatoire

Dans ce mode, l'appareil lit toutes les plages d'un disque en ordre aléatoire quel que soit leur numéro.

1. À l'arrêt, appuyez sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou sur la touche **P.MODE** de la télécommande jusqu'à ce que "RANDOM" s'affiche.
2. Appuyez sur la touche **PLAY** de l'appareil ou de la télécommande pour lancer la lecture aléatoire.

NOTE

Le mode aléatoire reste en vigueur après mise hors tension.

Changement d'affichage temporel et d'information

■ Changement d'affichage temporel

Durant la lecture (ou en pause de lecture), appuyez sur la touche **TIME** de l'appareil ou de la télécommande pour changer l'option d'affichage temporel (le témoin "REMAIN" s'allume si la seconde option est active).

Durant la lecture : temps écoulé sur la plage, temps restant sur la plage ("REMAIN" allumé)

Durant l'enregistrement : temps écoulé sur la plage, temps restant sur le disque ("REMAIN" allumé)

NOTE

- L'affichage de temps restant sur la plage en lecture est le temps nécessaire à la lecture pour atteindre la fin de la plage. Notez que cela diffère de l'affichage de temps restant en enregistrement.
- La durée totale de la lecture est toujours affichée quand la lecture est arrêtée.
- Pour l'affichage temporel en enregistrement et en armement pour l'enregistrement, voir "Vérification du temps restant sur le MD" en page 25.
- Le réglage d'affichage temporel est conservé même après extinction.

■ Changement de l'affichage par caractères

Appuyez sur la touche DISPLAY de l'appareil ou de la télécommande à l'arrêt pour afficher le titre du disque lu. Appuyez durant la lecture ou en pause de lecture pour afficher le titre de la plage en cours.

S'il y a un titre, il défile dans l'afficheur puis ses 12 premiers caractères sont affichés. S'il n'y a pas de titre, "No Title" s'affiche.

ATTENTION

- Quand le mode de lecture de groupe est activé (ON), les plages n'appartenant à aucun groupe ne peuvent pas être lues.
- Quand le mode de lecture de groupe est activé (ON), l'enregistrement n'est pas possible.
- Quand le mode de lecture de groupe est activé (ON), la lecture aléatoire ne peut pas être sélectionnée.

Lecture de groupe

Cet appareil peut répartir les plages en groupes. Activez le mode de groupe (ON) pour ne lire que les plages du groupe sélectionné. Les lectures programmée, en boucle et autres se font entièrement au sein du groupe.

■ Réglage de la lecture de groupe

- Utilisez le menu d'édition pour créer et effacer des groupes. Voir "Création de groupes" en page 29 et "Suppression de groupes" en page 30 pour des détails.
- Utilisez le menu d'édition pour donner des noms aux groupes. Voir "Titrage d'un groupe" en page 27 pour des détails.

1. Appuyez sur la touche GROUP de la télécommande pour activer le mode de lecture de groupe (ON). "Group ON" s'affiche. Si "Group OFF" est affiché, appuyez à nouveau sur la touche GROUP de la télécommande.

Sinon, appuyez sur la touche MENU de l'appareil et utilisez la molette MULTI JOG pour sélectionner "GROUP?" Appuyez sur la molette MULTI JOG puis utilisez-la pour sélectionner "GROUP > ON" et appuyez à nouveau sur la molette MULTI JOG.

2. Avec la lecture arrêtée, utilisez les touches ◀◀/▶▶/ de l'appareil ou les touches SEARCH (◀◀/▶▶/) de la télécommande pour sélectionner un groupe.

Presser ces touches affiche le numéro du groupe sélectionné suivi du nom de ce groupe.

6 – Enregistrement

Dans ce chapitre, nous expliquons les procédures relatives à l'enregistrement, dont le réglage du mode d'enregistrement, la sélection des sources d'entrée, le réglage des niveaux d'enregistrement pendant l'écoute de contrôle du signal entrant et l'enregistrement lui-même.

Les procédures suivantes partent du principe que l'appareil est sous tension et qu'un MD enregistrable est chargé.

Réglage du mode d'enregistrement

Utilisez le paramètre de menu "REC MODE?" pour sélectionner un des modes d'enregistrement suivants.

Option	Mode	Témoin
ST	Mode d'enregistrement stéréo standard	Aucun
MONO	Mode d'enregistrement mono	MONO
LP2	Mode d'enregistrement stéréo longue durée (2x)	LP2
LP4	Mode d'enregistrement stéréo longue durée (4x)	LP4

- Si "MONO" est sélectionné, le même signal est produit par les canaux gauche et droit de la prise casque et des prises de sortie audio de la face arrière.
- La durée d'enregistrement en mode mono est le double de celle d'un enregistrement stéréo standard.
- Les modes LP2 et LP4 permettent respectivement de doubler et quadrupler la durée d'enregistrement par rapport à l'enregistrement stéréo standard.

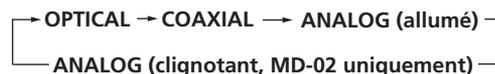
NOTE

- L'affichage de temps d'enregistrement restant sur le MD varie avec le réglage actuel du mode d'enregistrement.
- Différents modes d'enregistrement peuvent cohabiter sur un même disque.
- Le mode LP4 (mode d'enregistrement 4x) rallonge la durée d'enregistrement stéréo par l'emploi d'une méthode de compression spéciale. Cette méthode peut en de très rares occasions causer des bruits momentanés lors de l'enregistrement de certaines sources. Nous vous recommandons de ne pas utiliser le mode LP4 si vous êtes soucieux de la qualité sonore.

1. Appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "REC MODE?".
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
4. Sélectionnez ST, MONO, LP2 ou LP4 comme mode d'enregistrement.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.

Sélection du signal d'entrée

Utilisez la touche INPUT SELECT de l'appareil ou la touche INPUT SEL de la télécommande pour passer en revue les options de signal d'entrée : OPTICAL, COAXIAL, ANALOG (allumé) et ANALOG (clignotant).



OPTICAL : entrée numérique par prise optique

COAXIAL : entrée numérique par prise coaxiale

ANALOG (allumé) : entrée analogique asymétrique sur RCA

ANALOG (clignotant) : entrée analogique symétrique sur XLR (MD-02B uniquement)

- La sélection du signal d'entrée est conservée même après extinction.
- Le niveau du signal d'entrée est représenté par les indicateurs de niveau dans l'afficheur.

ATTENTION

Il n'est pas possible de changer de signal d'entrée pendant l'enregistrement.

Écoute de contrôle du signal d'entrée

Appuyez sur la touche RECORD de l'appareil ou de la télécommande pour armer l'enregistrement. De plus, "REC" et "II" s'allument dans l'afficheur.

En armement pour l'enregistrement, le signal entrant peut être écouté au casque ou via un système audio externe.

ATTENTION

- Si l'un des types de MD suivants est chargé, l'appareil ne peut pas armer l'enregistrement.
 - MD protégé contre l'écriture ("W_Protected!" s'affiche)
 - Disque déjà plein ("Disc Full!" s'affiche)
 - Disque dont la limite de nombre de plages a déjà été atteinte ("Track Full!" s'affiche)
- S'il n'y a aucune entrée numérique normale alors que l'entrée numérique a été sélectionnée, "D-IN UNLOCK!" s'affiche et l'enregistrement n'est pas possible.

NOTE

- Si vous insérez un MD ayant été partiellement enregistré, l'appareil détecte la fin de l'enregistrement et se met en pause à cet endroit.
- Même si aucun disque n'est chargé, appuyer sur la touche RECORD permet l'écoute de contrôle du signal entrant. Dans ce cas, "Monitor" s'affiche.
- Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'écoute de l'entrée.

Réglage du niveau d'enregistrement

Réglez le niveau d'enregistrement tout en écoutant le signal entrant ou en regardant les indicateurs de niveau.

Pour l'entrée analogique, utilisez les boutons **INPUT** (L, R) de l'appareil et le paramètre de menu "REC VOLUME?" afin de régler le niveau d'enregistrement. Utilisez ce paramètre de menu quand "REC VOLUME?" est déjà réglé sur "0dB" et que le bouton **INPUT** ne permet pas de faire le réglage.

Pour l'entrée numérique, utilisez le paramètre de menu "REC VOLUME?" afin de régler le niveau d'enregistrement.

Réglez le niveau pour que les indicateurs de niveau n'atteignent pas "OVER".

■ Réglage du niveau avec le paramètre de menu REC VOLUME

1. Appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou les touches **+/-** de la télécommande, sélectionnez "REC VOLUME?".
3. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou sur la touche **ENTER** de la télécommande.
4. Avec la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou les touches **+/-** de la télécommande, réglez le niveau d'entrée. Les options de réglage sont $-\infty$ et -48 à $+12$ dB. La valeur par défaut est 0 dB.
5. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou sur la touche **ENTER** de la télécommande.

Enregistrement d'une plage

Quand l'enregistrement est armé, appuyez sur la touche **PLAY** pour le lancer.

Appuyez sur la touche **STOP** pour stopper l'enregistrement. Après avoir appuyé sur la touche **STOP**, "UTOC Writing!" s'affiche pendant que la table des matières (U-TOC) est inscrite sur le disque.

- Si le temps restant sur le disque descend à quatre secondes durant l'enregistrement, ce dernier s'arrête automatiquement avec un fondu de sortie.
- Les disques utilisés dans cet appareil peuvent avoir un maximum de 254 plages enregistrées. Si vous appuyez sur la touche **READY** alors que la 254e plage est en cours d'enregistrement, l'enregistrement cesse et l'appareil s'arrête.

ATTENTION

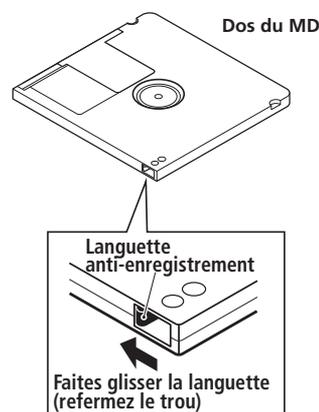
"UTOC Writing!" (écriture de la table des matières) clignote pendant que l'enregistrement est répertorié sur le MD. Débrancher le cordon d'alimentation ou déplacer l'appareil à ce moment peut empêcher l'écriture correcte de l'enregistrement sur le disque.

- Appuyez sur la touche **READY** pour mettre l'enregistrement en pause.
- Pour éjecter le disque, appuyez sur la touche **EJECT** de l'appareil quand le disque est à l'arrêt.

Précautions pour l'enregistrement

Si "W_Protected!" s'affiche, c'est que le MD chargé ne peut pas être enregistré car il est protégé contre l'écriture par sa languette ou qu'il est réservé à la lecture. Dans le premier cas, faites glisser sa protection contre l'écriture pour occulter l'ouverture et ainsi autoriser l'enregistrement sur le disque.

Pour prévenir l'effacement accidentel d'enregistrements effectués sur un MD, faites glisser sa languette de protection contre l'écriture de façon à libérer l'ouverture, ce qui interdit de réenregistrer sur ce disque.



Création de nouvelles plages (incrémentatation des numéros de plage)

Associer un numéro de plage à chaque morceau enregistré est pratique pour revenir au début du morceau durant l'édition et la lecture. Des plages peuvent être créées (passage au numéro de plage supérieur) manuellement ou automatiquement durant l'enregistrement. Elles peuvent aussi être éditées après enregistrement.

ATTENTION

- Les disques ne peuvent pas avoir plus de 254 plages.
- Aucune plage ne peut être créée si le temps restant sur le disque ne dépasse pas quatre secondes.

■ Création automatique de plages (fonction Auto Track)

À l'aide de la fonction Auto Track, des plages peuvent être automatiquement créées (passage au numéro de plage supérieur) pendant l'enregistrement.

Le mode Auto Track peut être réglé sur "OFF," "Level" ou "Time" avec la touche **AUTO TRACK** de la télécommande.

Il peut également être réglé en sélectionnant le paramètre de menu "A_TRK?".

6 – Enregistrement

1. Appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "A_TRK?".
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
4. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "OFF," "Level" ou "Time". La valeur par défaut est OFF.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.

■ Si "Level" (niveau) est sélectionné

Si le signal entrant est analogique et si son niveau descend sous -41 dB durant au moins deux secondes, une nouvelle plage est créée (passage au numéro de plage supérieur) quand un niveau d'entrée d'au moins -41 dB est de nouveau détecté.

Si le signal entrant est numérique (COAXIAL ou OPTICAL), et si la source d'entrée n'est ni un CD ni un MD, les nouvelles plages sont créées comme pour l'entrée analogique, mais le niveau de détection est de -61 dB.

Si le signal entrant est numérique (COAXIAL ou OPTICAL), et si la source d'entrée est un CD ou un MD, les nouvelles plages sont créées quand sont détectés à la fois une information de changement de plage et un changement de niveau.

■ Si "Time" (temps) est sélectionné

Quand le temps spécifié pour la fonction Auto Track s'est écoulé, une nouvelle plage est automatiquement créée (passage à la plage de numéro supérieur). Utilisez le paramètre de menu "A_TRK TIME?" pour spécifier ce temps.

Réglage de l'intervalle de déclenchement de la fonction Auto Track

1. Appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "A_TRK TIME?".
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
4. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, réglez le temps (intervalle) de déclenchement. La plage de réglage va de 1 à 10 minutes (par pas d'une minute). La valeur par défaut est de cinq minutes.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.

NOTE

Toutes les fonctions Auto Track sont conservées même après extinction de l'appareil.

Si l'intervalle de déclenchement de la fonction Auto Track est changé pendant l'enregistrement, le nouveau réglage entre en vigueur après la plage suivante.

Création manuelle de plage (incrémentation des numéros de plage)

Pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche RECORD à l'endroit où vous voulez créer une nouvelle plage (passage au numéro de plage supérieur).

Création de plage après l'enregistrement

Des plages peuvent être créées en divisant des plages existantes (voir "Division de plages (DIVIDE)" en page 27).

De plus, vous pouvez réunir des plages (voir "Réunion de plages (COMBINE)" en page 28).

Enregistrement avec fondu d'entrée (Fade-in) et fondu de sortie (Fade-out)

Cet appareil peut commencer l'enregistrement par un fondu d'entrée et le terminer par un fondu de sortie.

Les procédures suivantes considèrent que la préparation pour l'enregistrement a été faite, qu'un disque enregistrable est chargé et que l'enregistrement est armé.

1. **En armement pour l'enregistrement, appuyez sur la touche FADER de la télécommande.**
L'enregistrement commence avec une montée progressive (fondu) durant le temps spécifié.
2. **Pour un fondu de sortie durant l'enregistrement, appuyez sur la touche FADER de la télécommande.**
L'enregistrement s'affaiblit progressivement (fondu) durant le temps spécifié, et l'appareil revient en armement d'enregistrement.

Réglage des durées de fondu d'entrée et fondu de sortie à l'aide du menu

1. Appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "FADE IN?" (Fondu d'entrée ?).
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
4. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, réglez la durée du fondu d'entrée (Fade-in) de 1 à 10 secondes (par

6 – Enregistrement

pas d'une seconde). La valeur par défaut est de 3 secondes.

- Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
- Suivez les mêmes procédures pour régler la durée du fondu de sortie dans le menu FADE OUT.

NOTE

- Vous pouvez utiliser le fondu d'entrée et le fondu de sortie indépendamment, l'un sans l'autre.
- Vous pouvez aussi faire un fondu de sortie pendant le fondu d'entrée et vice versa. Par exemple, si le fondu d'entrée est réglé pour durer 10 secondes, appuyez sur la touche FADER pour lancer l'enregistrement avec fondu d'entrée puis appuyez de nouveau sur la touche FADER 5 secondes après le début de l'enregistrement pour lancer le fondu de sortie.

Enregistrement automatisé (Sync)

En enregistrement automatisé, le niveau du signal entrant est détecté et c'est en fonction de lui que l'enregistrement démarre et se met en pause automatiquement.

Quand la fonction d'enregistrement automatisé est activée et que l'enregistrement est armé, l'enregistrement démarre automatiquement quand une entrée analogique dépasse -41 dB ou quand une entrée numérique dépasse -61 dB.

Durant l'enregistrement, si l'entrée analogique descend sous -41 dB ou l'entrée numérique sous -61 dB durant 8 secondes, l'appareil revient en armement d'enregistrement. Si ces niveaux d'entrée remontent à nouveau au dessus du seuil, l'enregistrement redémarre automatiquement, créant au passage une nouvelle plage de numéro immédiatement supérieur à celui de la précédente (incrémementation de plage).

Les procédures suivantes considèrent que la préparation pour l'enregistrement a été faite, qu'un disque enregistrable est chargé et que l'appareil est à l'arrêt.

- Appuyez sur la touche RECORD de l'appareil ou de la télécommande pour armer l'appareil en vue de l'enregistrement.
- Appuyez sur la touche SYNC de l'appareil ou de la télécommande pour activer ou désactiver le mode d'enregistrement automatisé.

"Sync Ready" s'affiche quand l'appareil a terminé sa préparation à l'enregistrement automatisé.

ATTENTION

L'enregistrement démarre alors immédiatement si un signal est déjà reçu.

- Faites entrer le signal source.

L'enregistrement commence automatiquement quand un signal est détecté en entrée.

Si le niveau du signal entrant descend sous le seuil

indiqué ci-dessus durant au moins huit secondes, l'appareil revient en armement d'enregistrement et "Sync Standby" s'affiche. "Sync Ready" s'affiche à nouveau quand l'appareil a terminé sa préparation à l'enregistrement automatisé.

- Appuyez sur la touche STOP de l'appareil ou de la télécommande pour arrêter manuellement l'enregistrement.

NOTE

Durant l'enregistrement automatisé, le fondu d'entrée ne fonctionne pas.

ATTENTION

- Si l'enregistrement automatisé est activé et l'appareil armé pour l'enregistrement, il n'est pas possible de lancer manuellement l'enregistrement en appuyant sur la touche PLAY de l'appareil ou de la télécommande.
- Tant que "Sync Standby" est affiché, l'enregistrement automatisé ne peut pas démarrer même si un signal est détecté en entrée.
- Après l'enregistrement automatisé, les données enregistrées sont effacées si vous coupez l'alimentation alors que l'appareil est toujours en armement d'enregistrement. Appuyez toujours sur la touche STOP de l'appareil ou de la télécommande (ce qui permet l'écriture de la table des matières ou U-TOC) avant de mettre hors tension.

Vérification du temps restant sur le MD

En enregistrement (ou en armement d'enregistrement), appuyez sur la touche TIME de l'appareil ou de la télécommande pour afficher tour à tour le temps écoulé sur la plage et le temps restant sur le disque.

Témoin	Affichage temporel
Aucun	Temps écoulé sur la plage
REMAIN	Temps restant sur le disque

7 – Édition de MD

Les opérations d'édition permettent par exemple de donner un titre à des plages enregistrées, de les supprimer, déplacer, diviser ou réunir. Les plages peuvent être placées dans des groupes.

NOTE

L'édition n'est possible que si le mode de lecture est réglé sur "Continue" et si le mode de lecture de groupe est désactivé (OFF).

Opérations d'édition

Utilisez le menu d'édition (EDIT) pour toutes les fonctions d'édition.

Les procédures après sélection d'un paramètre du menu d'édition dépendent de ce paramètre. Les procédures détaillées concernant chaque paramètre du menu sont fournies dans les explications individuelles des fonctions d'édition.

NOTE

En plus de ne pas être enregistrables, les disques protégés contre l'écriture ne peuvent pas non plus être édités. Si vous sélectionnez le menu d'édition alors que vous utilisez un disque protégé contre l'écriture, "W_Protected!" s'affiche.

Plages et points à éditer

Les paramètres de menu d'édition "DIVIDE" et "COMBINE" nécessitent que les plages et points à éditer soient déjà en lecture ou en pause de lecture. Autrement, ces paramètres ne peuvent pas être sélectionnés ("Can't Edit!" s'affiche).

Annulation des opérations d'édition

Pour annuler une opération d'édition en étant déjà en affichage de réglage ou de confirmation ("Sure?"), appuyez sur la touche STOP de l'appareil ou de la télécommande.

Méthode de saisie de titre

Quand le mode d'édition de titre est activé, le curseur clignote dans la zone d'affichage des caractères.

NOTE

La saisie de titre est encore plus facile si vous branchez un clavier (voir "Emploi d'un clavier pour saisir les titres" en page 31).

Suivez ces directives pour saisir les titres dans l'affichage correspondant.

■ Sélection du type de caractère à saisir

Appuyez sur la touche DISPLAY de l'appareil ou de la télécommande pour passer en revue les trois types de caractère suivants.

Minuscules/symboles (pas de témoin dans l'afficheur)

Majuscules/symboles (témoin "CAPS" dans l'afficheur)

Caractères japonais ou "katakana" (témoin "katakana" dans l'afficheur)

■ Saisie des caractères

Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- ou ◀◀/▶▶ de la télécommande, sélectionnez un caractère à l'endroit où se trouve le curseur.

■ Déplacement du curseur

Utilisez les touches ◀◀/▶▶ / de l'appareil ou les touches SEARCH ◀◀/▶▶ / de la télécommande.

■ Effacement de caractères

Placez le curseur sur le caractère que vous voulez effacer et appuyez sur la touche PLAY MODE/DEL de l'appareil ou sur la touche P.MODE de la télécommande.

■ Insertion de caractères

Placez le curseur à l'endroit où vous voulez insérer le caractère et appuyez sur la touche EDIT/INS de l'appareil ou sur la touche EDIT de la télécommande.

■ Remplacement de caractères

Placez le curseur sur le caractère que vous voulez remplacer et saisissez le caractère désiré.

NOTE

Lors de la saisie d'un titre, appuyez sur la touche STOP de l'appareil ou de la télécommande pour annuler votre saisie et quitter le mode de saisie de titre.

ATTENTION

Après avoir saisi un titre, si vous coupez l'alimentation avec le MD toujours chargé ("TOC" allumé), la table des matières ou U-TOC ne sera pas enregistrée et le titre sera perdu. Éjecter le MD force l'appareil à y inscrire les nouvelles données dans la table des matières (U-TOC), aussi éjectez toujours le disque une fois les titres ajoutés.

Titrage du disque

1. Avec la lecture à l'arrêt, appuyez sur la touche EDIT de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "TITLE INPUT?" (saisir un titre?).
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Title> Disc" s'affiche.

CONSEIL

À la place des étapes 1 et 2 de la procédure ci-dessus, vous pouvez appuyer sur la touche **TITLE** de la télécommande. "Title> Disc" s'affiche de la même façon.

4. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou sur la touche **ENTER** de la télécommande.

Le titre du disque actuel s'affiche dans la zone d'affichage des caractères et le mode d'édition de titre est activé (le curseur clignote).

NOTE

S'il n'y a pas de titre, rien ne s'affiche (sauf le curseur clignotant).

5. Suivez les directives de la section "Méthode de saisie de titre" ci-dessus pour ajouter un titre puis appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour le confirmer.

6. Éjectez le MD.

ATTENTION

- Si vous utilisez un disque dans lequel des groupes sont définis, activez le mode de groupe (**ON**) pour ajouter un titre. Si vous changez le titre du disque avec le mode de groupe sur **OFF**, les réglages de groupe peuvent être perdus.
- Après avoir saisi un titre, si vous coupez l'alimentation avec le MD toujours chargé ("TOC" allumé), la table des matières ou **U-TOC** ne sera pas enregistrée et le titre sera perdu. Éjecter le MD force l'appareil à y inscrire les nouvelles données dans la table des matières (**U-TOC**), aussi éjectez toujours le disque une fois les titres ajoutés.

Titrage des plages

1. Avec la lecture à l'arrêt, appuyez sur la touche **EDIT** de l'appareil ou de la télécommande.

2. Avec la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou les touches **+/-** de la télécommande, sélectionnez "**TITLE INPUT?**" (saisir un titre ?).

3. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou la touche **ENTER** de la télécommande.

"Title> Disc" s'affiche.

CONSEIL

À la place des étapes 1 et 2 de la procédure ci-dessus, vous pouvez appuyer sur la touche **TITLE** de la télécommande. "Title> Disc" s'affiche de la même façon.

4. Avec la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou les touches **+/-** de la télécommande, sélectionnez la plage à laquelle vous voulez donner un titre.

Par exemple, choisissez "Title> 3" pour sélectionner la plage 3.

5. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou sur la touche **ENTER** de la télécommande.

Le titre de la plage actuelle s'affiche dans la zone d'affichage des caractères et le mode d'édition de titre est activé (le curseur clignote).

NOTE

S'il n'y a pas de titre, rien ne s'affiche (sauf le curseur clignotant).

6. Saisissez un titre en suivant les directives de la section "Méthode de saisie de titre" ci-dessus, puis appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour le confirmer.

7. Éjectez le MD.

ATTENTION

Après avoir saisi un titre, si vous coupez l'alimentation avec le MD toujours chargé ("TOC" allumé), la table des matières ou **U-TOC** ne sera pas enregistrée et le titre sera perdu. Éjecter le MD force l'appareil à y inscrire les nouvelles données dans la table des matières (**U-TOC**), aussi éjectez toujours le disque une fois les titres ajoutés.

Titrage des groupes

1. Avec la lecture à l'arrêt, appuyez sur la touche **EDIT** de l'appareil ou de la télécommande.

2. Avec la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou les touches **+/-** de la télécommande, sélectionnez "**TITLE GROUP?**" (titrer un groupe ?).

3. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou sur la touche **ENTER** de la télécommande.

"Title Grp> ##" s'affiche ("##" est le numéro de groupe).

4. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou la touche **ENTER** de la télécommande.

Le titre du groupe actuel s'affiche dans la zone d'affichage des caractères et le mode d'édition de titre est activé (le curseur clignote). De plus, le numéro de groupe clignote dans la zone d'affichage de numéro de plage.

5. Saisissez un titre en suivant les directives de la section "Méthode de saisie de titre" ci-dessus, puis appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour le confirmer.

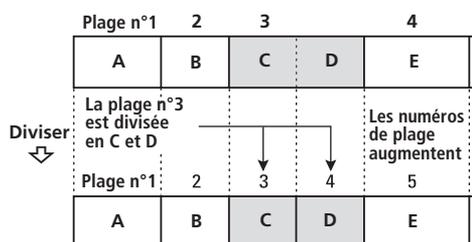
ATTENTION

Après avoir saisi un titre, si vous coupez l'alimentation avec le MD toujours chargé ("TOC" allumé), la table des matières ou **U-TOC** ne sera pas enregistrée et le titre sera perdu. Éjecter le MD force l'appareil à y inscrire les nouvelles données dans la table des matières (**U-TOC**), aussi éjectez toujours le disque une fois les titres ajoutés.

7 – Édition de MD

Division de plages (DIVIDE)

Une plage peut être divisée à la position actuelle.



1. Lisez ou mettez en pause la plage que vous voulez diviser.
2. Appuyez sur la touche EDIT de l'appareil ou de la télécommande.
3. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "DIVIDE?" (diviser ?).
4. Lancez la lecture de la plage en amont du point où vous désirez la diviser et, quand vous atteignez ce point, appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande. "Point> 0" s'affiche et une courte section de plage située immédiatement après le point de division (l'endroit où vous avez appuyé sur ENTER) est lue en boucle pour permettre votre confirmation.

CONSEIL

À la place des étapes 1 et 2 de la procédure ci-dessus, vous pouvez mettre la lecture en pause à l'endroit où vous désirez diviser la plage avant de sélectionner "DIVIDE?" dans le menu EDIT. "Point>0" s'affiche de la même façon et quelques secondes de la plage situées immédiatement après le point de division (l'endroit où vous avez mis la lecture en pause) sont lues en boucle pour permettre votre confirmation.

5. Si nécessaire, utilisez la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande pour régler le point de division.
6. Après avoir fixé le point, appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande. "Sure?" (êtes-vous sûr ?) s'affiche.
7. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande pour diviser la plage. Une fois la plage divisée, "Complete" s'affiche.

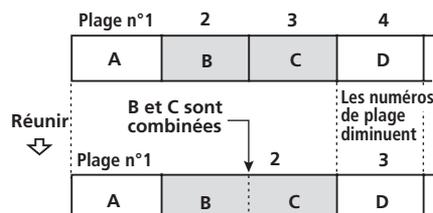
NOTE

- Si la plage a un titre, le même titre est donné aux deux parties issues de la division de la plage.
- Les plages suivantes sont renumérotées avec des valeurs augmentées d'une unité.

- Cette fonction ne peut pas être appliquée au début d'une plage.

Réunion de plages (COMBINE)

Deux plages adjacentes peuvent être réunies en une seule.



NOTE

- Des plages qui ont été enregistrées avec des modes différents ne peuvent pas être réunies.
1. Lisez la dernière des deux plages à réunir ou mettez-la en pause de lecture. Par exemple, pour réunir les plages 2 et 3, lisez ou mettez en pause de lecture la plage 3.
 2. Appuyez sur la touche EDIT de l'appareil ou de la télécommande.
 3. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "COMBINE?" (réunir ?).
 4. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou la touche ENTER de la télécommande. "Track OK?" s'affiche et les trois dernières secondes de la première plage ainsi que les trois premières secondes de la deuxième plage sont lues en boucle pour permettre votre confirmation.
 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande. Une fois les plages réunies, "Complete" s'affiche.

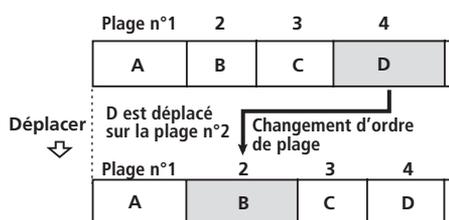
Pour réunir plus de deux plages consécutives, répétez les procédures ci-dessus autant de fois que nécessaire.

NOTE

- Si les deux plages ont des titres, c'est celui de la première qui devient le titre de la plage issue de la réunion.
- Les plages suivantes sont renumérotées avec des valeurs diminuées d'une unité.
- La première plage du disque ne peut pas être sélectionnée comme seconde des deux pages à réunir à l'étape 1. "1st Track!" (1ère plage !) s'affiche si vous essayez de le faire.

Déplacement de plages (MOVE)

Les plages peuvent être déplacées, pour changer leur ordre.



1. Lisez la plage à déplacer ou mettez-la en pause de lecture.

NOTE

Si l'étape ci-dessus n'est pas suivie, c'est la dernière plage du disque qui est automatiquement sélectionnée pour le déplacement lors de l'étape suivante avec l'appareil à l'arrêt. Toutefois, vous pouvez toujours changer le numéro de plage sélectionné après avoir lancé la procédure.

2. Appuyez sur la touche EDIT de l'appareil ou de la télécommande.
3. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "MOVE?".
4. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Move xxx > ###" s'affiche (le numéro de la plage à déplacer est "xxx" et le numéro de la plage de destination est "###").
5. Si nécessaire, utilisez les touches ◀▶/▶▶/ de l'appareil ou les touches SEARCH (◀▶/▶▶/) de la télécommande pour changer le numéro de la plage à déplacer.
6. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez le numéro de plage de destination.
7. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Sure?" (êtes-vous sûr ?) s'affiche.
8. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande pour déplacer la plage. "Complete" s'affiche une fois le déplacement terminé.

NOTE

Après avoir déplacé une plage, les numéros des autres plages changent en conséquence.

Création de groupes

Avec cette platine, les plages d'un même disque peuvent être réparties en groupes et lues comme des groupes (voir "Lecture de groupe" en page 21).

Pour créer un groupe, les numéros de la première et de la dernière plage du groupe doivent être désignés.

1. À l'arrêt, appuyez sur la touche EDIT de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "GRP CREATE?" (créer groupe ?).
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"ST Trk> 1" s'affiche.

Sélectionnez la plage de début (première plage du groupe) quand cela s'affiche.

4. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez la plage de début désirée.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"ED Trk> ###" s'affiche.
Sélectionnez la plage de fin (dernière plage du groupe) quand cela s'affiche.
6. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez la plage de fin désirée.
7. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Sure?" (êtes-vous sûr ?) s'affiche.
8. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande pour créer le groupe. "Complete" s'affiche quand l'opération est terminée.

NOTE

- Quand un groupe est créé, il lui est assigné un numéro de groupe.
- Les numéros de groupe sont assignés dans l'ordre des numéros de plage.
- Une plage ne peut pas appartenir à plusieurs groupes.

ATTENTION

Quand vous utilisez le MD-02/MD-02B, même si un groupe est créé, l'affichage de titre du disque ne change pas. Néanmoins, en interne, le véritable titre du disque change automatiquement pour inclure les informations et noms des groupes.

Par exemple, si le titre du disque est "Favoris" et si le groupe des plages 1-4 s'appelle "Jazz" et le groupe des plages 5-8 "Latin", un titre de disque est créé comme suit.

0; Favoris//1-4; Jazz//5-8; Latin//

Dans l'exemple ci-dessus, si aucun titre de disque ou de groupe n'était assigné, le titre de disque serait créé comme suit.

7 – Édition de MD

0://1-4;//5-8;//

Si un disque contenant des groupes créés sur un MD-02 est chargé, par exemple, dans un MD-350 ou MD-CD1MK2, le titre du disque s'affiche comme ci-dessus.

Suppression de groupes

Utilisez les procédures suivantes pour supprimer un groupe.

1. À l'arrêt, appuyez sur la touche EDIT de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "GRP CANCEL?" (annuler groupe ?).
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Group No> 01" s'affiche.
4. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez le numéro du groupe à supprimer.
En plus des groupes existant actuellement, vous pouvez aussi sélectionner "ALL" pour supprimer tous les groupes.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Sure?" (êtes-vous sûr ?) s'affiche.
6. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande pour supprimer le groupe sélectionné. "Complete" s'affiche quand l'opération est terminée.

NOTE

S'il reste des groupes après le groupe supprimé, leur numéro est diminué d'une unité.

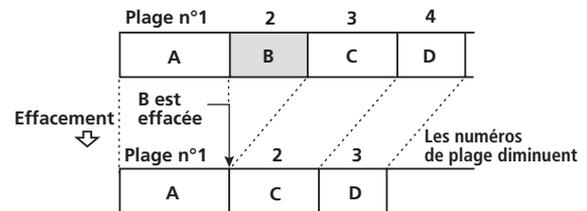
Effacement de toutes les plages (ERASE DISC)

Cette opération efface d'un coup toutes les plages du disque.

1. Avec la lecture à l'arrêt, appuyez sur la touche EDIT de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "ERASE DISC?" (effacer le disque ?).
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Sure?" (êtes-vous sûr ?) s'affiche.
4. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
Après que toutes les plages du disque aient été complètement effacées, "Complete" s'affiche.

Effacement d'une plage (ERASE TRK)

Les plages peuvent être effacées une par une si désiré.



1. Avec la lecture à l'arrêt, appuyez sur la touche EDIT de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "ERASE TRK?" (effacer une plage ?).
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Track> ###" s'affiche ("###" est le numéro de la dernière plage).
4. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez la plage à supprimer.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Sure?" (êtes-vous sûr ?) s'affiche.
6. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande pour effacer la plage. Une fois la plage effacée, "Complete" s'affiche.

NOTE

Si une plage est effacée, les plages suivantes sont renumérotées avec des valeurs diminuées d'une unité.

8 – Emploi d'un clavier d'ordinateur avec la platine

Branchez en face avant un clavier compatible IBM PC à interface PS/2 pour contrôler la platine au clavier et saisir plus efficacement les titres.

Réglage du type de clavier

Quand vous branchez un clavier, réglez son type.

1. Appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou les touches **+/-** de la télécommande, sélectionnez "KEYBOARD?" (clavier ?).
3. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou sur la touche **ENTER** de la télécommande.
4. Avec la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou les touches **+/-** de la télécommande, réglez le type du clavier branché.
Réglez-le sur "JP" pour un clavier japonais.
Réglez-le sur "US" pour un clavier anglais.
5. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** de l'appareil ou sur la touche **ENTER** de la télécommande.

Emploi d'un clavier pour saisir des titres

Les titres de disque, plage et groupe peuvent être saisis de la même façon que les caractères sur un ordinateur.

■ Ouverture du menu d'édition de titre

Pressez **SHIFT + F7** pour ouvrir le menu d'édition de titre de groupe ("Title Grp>##" s'affiche).

Pressez **SHIFT + F8** pour ouvrir le menu d'édition de titre de disque/plage ("Title> ##" s'affiche).

■ Sélection du type de caractère à saisir

La touche **CAPS** active et désactive les majuscules.

La touche **katakana** d'un clavier japonais active et désactive les caractères japonais (katakana).

Si aucune des deux ci-dessus n'est enclenchée, la saisie se fait en lettres minuscules.

■ Saisie des caractères

Utilisez les touches numériques et de caractères pour la saisie directe.

■ Déplacement du curseur

Utilisez les touches flèches (←/→).

■ Effacement de caractères

La touche **DELETE** (Supprimer) efface le caractère sur lequel se trouve le curseur.

La touche **BACKSPACE** (Retour en arrière) efface le caractère situé avant le curseur.

■ Insertion de caractères

Pressez la touche **Insert** (Insérer) à l'endroit désiré.

■ Remplacement de caractères

Placez le curseur sur un caractère et saisissez un nouveau caractère pour le remplacer.

Liste des fonctions du clavier

En plus de la saisie des titres, le clavier peut servir à une variété d'opérations, dont le contrôle du transport et l'édition.

Touche du clavier	Fonction
Touche F1	L'équivalent de la touche ◀◀
Touche F2	L'équivalent de la touche ▶▶
Touche F3	(Pas d'assignation)
Touche F4	L'équivalent de la touche STOP
Touche F5	L'équivalent de la touche PLAY
Touche F6	L'équivalent de la touche READY
Touche F7	(Pas d'assignation)
Touche F8	L'équivalent de la touche RECORD
Touche F9	(Pas d'assignation)
Touche F10	L'équivalent de la touche REPEAT
Touche F11	L'équivalent de la touche PLAY MODE
Touche F12	(Pas d'assignation)
SHIFT + F1	Ouvre "ERASE TRK"
SHIFT + F2	Ouvre "ERASE DISC"
SHIFT + F3	(Pas d'assignation)
SHIFT + F4	Ouvre "MOVE"
SHIFT + F5	Ouvre "DIVIDE"
SHIFT + F6	Ouvre "COMBINE"
SHIFT + F7	Ouvre "TITLE GRP"
SHIFT + F8	Ouvre "TITLE INPUT"
SHIFT + F9	(Pas d'assignation)
SHIFT + F10	Ouvre "GRP CANCEL"
SHIFT + F11	Ouvre "GRP CREATE"
SHIFT + F12	(Pas d'assignation)
Touche CAPS	Active/désactive les majuscules
Touche Katakana	Active/désactive les katakana
Touche num./de caractère	Active la saisie de chiffre/caractère
Touches ←/→	Déplacent le curseur
Touche Delete	En saisie de titre, efface le caractère sur lequel est le curseur
Touche Back Space	En saisie de titre, efface le caractère situé avant le curseur
Touche Insert	En saisie de titre, insère un espace à l'emplacement du curseur
Touche ESC	Annule l'édition/l'édition de titre et fait quitter le mode menu
Touche ENTER	L'équivalent de la touche ENTER

Contrôle des données de maintenance

Utilisez les paramètres de menu suivants pour contrôler les données de maintenance.

1. Appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "PLAY TIME?" ou "REC_TIME?".
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.

PLAY_TIME	Affiche le temps total de lecture de la platine MD
REC_TIME	Affiche le temps total d'enregistrement de la platine MD

Retour aux réglages par défaut

Divers réglages peuvent être ramenés à leur valeur d'usine par défaut.

1. Sans qu'il n'y ait de disque chargé, appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande.
2. Avec la molette MULTI JOG de l'appareil ou les touches +/- de la télécommande, sélectionnez "F_PRESET?".
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande.
"Sure?" (êtes-vous sûr ?) s'affiche.
4. Appuyez sur la molette MULTI JOG de l'appareil ou sur la touche ENTER de la télécommande pour ramener divers réglages à leur valeur d'usine par défaut.

NOTE

- Ne coupez pas l'alimentation tant que "Complete" ne s'est pas affiché.
- PLAY_TIME (temps total de lecture) et REC_TIME (temps total d'enregistrement) ne seront pas remis à zéro.

10 – Limitations du système MD

Durant l'utilisation de cette platine, certains des problèmes suivants peuvent survenir. Sachez qu'ils sont dus aux limitations du système MD et que ce ne sont pas des mauvais fonctionnements.

■ **“Track Full!” s'affiche alors qu'il reste du temps d'enregistrement.**

Quel que soit le temps restant, “Track Full!” s'affiche quand le nombre maximal de plages a été atteint. Le nombre maximal de plages pouvant être enregistrées est de 255. Pour faire des enregistrements supplémentaires, supprimez les plages inutiles, réunissez des plages ou changez de MD.

■ **“Track Full!” s'affiche alors qu'il reste du temps d'enregistrement et que le nombre de plages n'a pas atteint le maximum.**

Certaines opérations ont pour résultat des événements traités comme des équivalents de divisions de plages, donc “Track Full!” peut s'afficher quel que soit le temps restant ou le nombre de plages. Plus encore, si des plages courtes (ST : 9 secondes ou moins, LP2 : 17 secondes ou moins, MONO : 17 secondes ou moins, LP4 : 33 secondes ou moins) ont été créées, “Track Full!” peut s'afficher en raison des conditions de gestion du MD.

■ **Même après avoir supprimé des plages, le temps restant disponible sur le MD n'augmente pas.**

Quand le temps restant sur un MD est affiché, les sections de moins de 12 secondes sont ignorées. Par conséquent, effacer de courtes plages n'augmente pas le temps disponible.

■ **Ajouter le temps d'enregistrement écoulé et le temps restant donne un total ne correspondant pas à la durée d'enregistrement possible sur le MD.**

Normalement, la plus petite unité d'enregistrement possible est 1 secteur ou “cluster” (environ 2 secondes). Même si un enregistrement dure moins, 2 secondes d'espace sont occupés sur le disque, donc la véritable durée d'enregistrement peut être inférieure. De plus, en cas de rayure sur le disque lui-même, la zone où elle se trouve est automatiquement exclue, ce qui réduit le temps d'enregistrement possible.

■ **Les plages ne peuvent pas être réunies.**

- Les plages créées par édition peuvent ne pas pouvoir être réunies avec d'autres plages.
- Si le mode d'enregistrement (ST, MONO, LP2 or LP4) de deux plages diffère, celles-ci ne peuvent pas être réunies.
- Si vous effacez et réenregistrez répétitivement des parties du disque, des blancs peuvent se former en différents endroits de celui-ci. Une même plage peut être enregistrées en plusieurs parties dans de tels blancs.

Une plage ainsi fractionnée ne peut pas être réunie avec d'autres plages si l'un quelconque de ces segments enregistrés est trop court (environ 9 secondes en mode STEREO, environ 17 secondes en mode MONO et mode LP2, et environ 33 secondes en mode LP4).

■ **Le son s'interrompt durant la recherche.**

Quand vous faites une recherche sur des plages créées par des opérations d'édition, le son s'interrompt parfois.

■ **Les numéros de plage ne sont pas correctement ajoutés.**

Quand vous enregistrez un CD par liaison numérique, de courtes plages sont parfois créées en fonction du contenu enregistré du CD. Aussi, quand la fonction Auto Track est utilisée et que les numéros de plage sont donc automatiquement générés, en fonction du programme enregistré, les numéros de plage peuvent ne pas être correctement assignés.

■ **L'indication “TOC Reading” reste affichée un long moment.**

Quand un nouveau MD enregistrable est utilisé, l'indication “TOC Reading” s'affiche plus longtemps que d'habitude.

■ **Pour la saisie de titre, moins de 1 700 caractères sont disponibles.**

La zone d'enregistrement de titres est divisée en unités de 7 caractères. Même si un titre est créé avec moins de 7 caractères, l'espace consommé reste le même. Par conséquent, vous pouvez ne pas pouvoir atteindre en réalité un total de 1 700 caractères.

11 – Messages & guide de dépannage

Messages de fonctionnement

Selon le fonctionnement de l'appareil, les messages suivants peuvent apparaître dans la principale zone d'affichage.

Messages	Signification/réponse
Blank Disc	Un MD enregistrable vierge a été chargé.
UnknownDisc!	Le disque a un problème. Essayez-en un autre.
Complete	L'édition s'est correctement terminée.
TOC Reading	Les informations de la table des matières (TOC) sont en cours de lecture.
UTOC Writing	Les informations de la table des matières (TOC) sont en cours d'écriture.
Now Editing	L'édition est en cours d'exécution.

Messages d'avertissement

Les types de message suivants peuvent apparaître en zone principale d'affichage quand une opération ne peut pas être effectuée.

Messages d'erreur	Signification/réponse
Disc Error!	Le disque a un problème. Remplacez-le.
Disc Full!	Le MD n'a plus d'espace disponible, donc l'enregistrement n'est pas possible.
Title Full!	Le titre a atteint sa longueur maximale.
D-IN UNLOCK!	Il n'y a rien de branché en entrée numérique DIGITAL IN ou l'appareil branché n'est pas allumé.
Not Execute!	En raison des limitations du système MD, l'édition n'a pas pu s'effectuer.
Not Audio!	Le signal reçu par l'entrée numérique DIGITAL IN n'est pas un signal audio.
PGM Empty!	Aucune plage n'a été ajoutée au programme.
PGM Full!	Le programme ne peut plus accepter de plage supplémentaire.
W_Protected!	Le MD est protégé contre l'écriture.
Pre Master!	Le MD chargé ne peut qu'être lu.
Can't Edit!	En raison des limitations du système MD et des conditions d'édition, l'édition n'a pas pu s'effectuer.
Group Mode!	Comme le mode de groupe est activé (ON), l'édition n'est pas possible.
NotContinue!	Comme le mode de lecture n'est pas réglé sur "Continue", l'édition n'est pas possible.
Not Stopped!	Comme l'appareil n'est pas à l'arrêt, l'édition n'est pas possible.
Sync Rec ON!	Vous ne pouvez pas lancer l'enregistrement manuellement car l'appareil est en attente d'enregistrement automatisé.
Rec Execute!	Comme l'appareil est en enregistrement, le mode d'enregistrement ne peut pas être changé.
Can't Sel!	Comme la sélection est actuellement interdite, vous ne pouvez pas sélectionner de paramètre de menu.
Mecha Error!	Une erreur est survenue durant l'analyse, la lecture ou l'enregistrement du disque. Réessayez.
No Group!	Aucun groupe n'a été créé.
Entry Track!	La plage que vous essayez d'ajouter a déjà été ajoutée à un groupe.
Random Mode!	Comme la lecture est réglée en mode aléatoire, le mode de groupe ne peut pas être activé (ON).
1st Track!	Quand la première plage du disque est sélectionnée, la réunion de plages ne peut se faire. Sélectionnez une autre plage à partir de la seconde.
IR Disable!	Le contrôle par la télécommande a été désactivé.

Guide de dépannage

■ L'appareil ne s'allume pas.

La fiche d'alimentation est-elle complètement enfoncée ?

■ "Disc Error!" ou "Mecha Error!" s'affiche.

Le disque est peut-être sale. Changez le disque.

■ "System Err!" s'affiche.

La platine MD fonctionne peut-être mal. Veuillez contacter un service après-vente TEAC.

■ L'appareil ne peut pas lire un disque.

Y a-t-il de la condensation ?

S'il y a de la condensation, éjectez le disque, éteignez l'appareil et attendez quelques heures.

■ Il n'y a pas de son.

- Vérifiez les connexions avec le système audio.
- Vérifiez le volume et les réglages de l'amplificateur.

■ Impossible d'enregistrer sur un disque.

- Si le MD est protégé contre l'écriture, faites glisser sa languette de protection.
- Vérifiez à nouveau les connexions avec l'équipement branché.
- Réglez le niveau d'enregistrement.
- Les MD prévus uniquement pour la lecture ne peuvent pas être enregistrés. Chargez un MD enregistrable.
- Si l'espace restant sur le MD est insuffisant, effacez des plages inutiles ou changez de MD.
- Vérifiez les réglages du système audio.

■ J'ai changé un réglage, mais il n'a pas été sauvegardé.

Cet appareil sauvegarde ses réglages de mode chaque fois que vous les changez. Si l'alimentation est coupée trop rapidement après avoir fait un réglage, celui-ci peut ne pas avoir eu le temps d'être sauvegardé.

■ J'entends du bruit.

Tenez l'appareil à l'écart des téléviseurs et autres dispositifs à forts aimants.

12 – Caractéristiques techniques

■ Platine MD

Modèle	Platine MiniDisc
Type de disque	MiniDisc
Modes d'enregistrement	STEREO, MONO, LP2, LP4
Format d'enregistrement	Remplacement par modulation à champ magnétique
Durée d'enregistrement	74 minutes (stéréo), 148 minutes (MONO), 148 minutes (LP2), 296 minutes (LP4) (pour un disque de 74 minutes)
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Format de compression	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

Entrées analogiques (BALANCED, MD-02B uniquement)

Connecteurs	XLR
Niv. d'entrée nominal	+4 dBu
Niv. d'entrée maximal	+20 dBu
Niv. d'entrée minimal	-8 dBu
Impédance d'entrée	14 k Ω

Entrées analogiques (UNBALANCED)

Connecteurs	RCA
Niv. d'entrée nominal	-10 dBV
Niv. d'entrée maximal	+6 dBu
Niv. d'entrée minimal	-22 dBV
Impédance d'entrée	22 k Ω

Sorties ligne analogiques (BALANCED, MD-02B uniquement)

Connecteurs	XLR
Niv. de sortie nominal	+4 dBu
Niv. de sortie maximal	+20 dBu
Impédance de sortie	200 Ω

Sorties ligne analogiques (UNBALANCED)

Connecteurs	RCA
Niv. de sortie nominal	-10 dBV
Niv. de sortie maximal	+6 dBV
Impédance de sortie	200 Ω

SORTIE PHONES

Connecteur	Jack 6,35 mm stéréo
Niv. de sortie maximal	45 mW + 45 mW
Impédance de charge	32 Ω

Entrée numérique (COAXIAL)

Connecteur	RCA
Format	IEC60958-3 (S/PDIF)

Entrée numérique (OPTICAL)

Connecteur	Optique numérique, rectangulaire (JEITA RC-5720C)
Format	IEC60958-3 (S/PDIF)

Sortie numérique (COAXIAL)

Connecteur	RCA
Format	IEC60958-3 (S/PDIF)

Sortie numérique (OPTICAL)

Connecteur	Optique numérique, rectangulaire (JEITA RC-5720C)
Format	IEC60958-3 (S/PDIF)

Clavier (KEYBOARD)

Connecteur	Mini DIN 6 broches
------------	--------------------

■ Performances

Réponse en fréquence	20 Hz–20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Rapport signal/bruit	94 dB ou plus (en lecture, filtre passe-haut 20 kHz + pondération A) 92 dB ou plus (en enregistrement, filtre passe-haut 20 kHz + pondération A)
Plage dynamique	94 dB ou plus (en lecture, filtre passe-haut 20 kHz + pondération A) 92 dB ou plus (en enregistrement, filtre passe-haut 20 kHz + pondération A)
Distorsion harmonique totale	0,006% ou moins (en lecture, 1 kHz) 0,008% ou moins (en enregistrement, 1 kHz)
Séparation des canaux	80 dB ou plus (en lecture, 1 kHz) 80 dB ou plus (en enregistrement, 1 kHz)

■ Mémoire de sauvegarde

Les réglages suivants sont conservés par une pile de sauvegarde même quand l'alimentation de l'appareil est coupée.

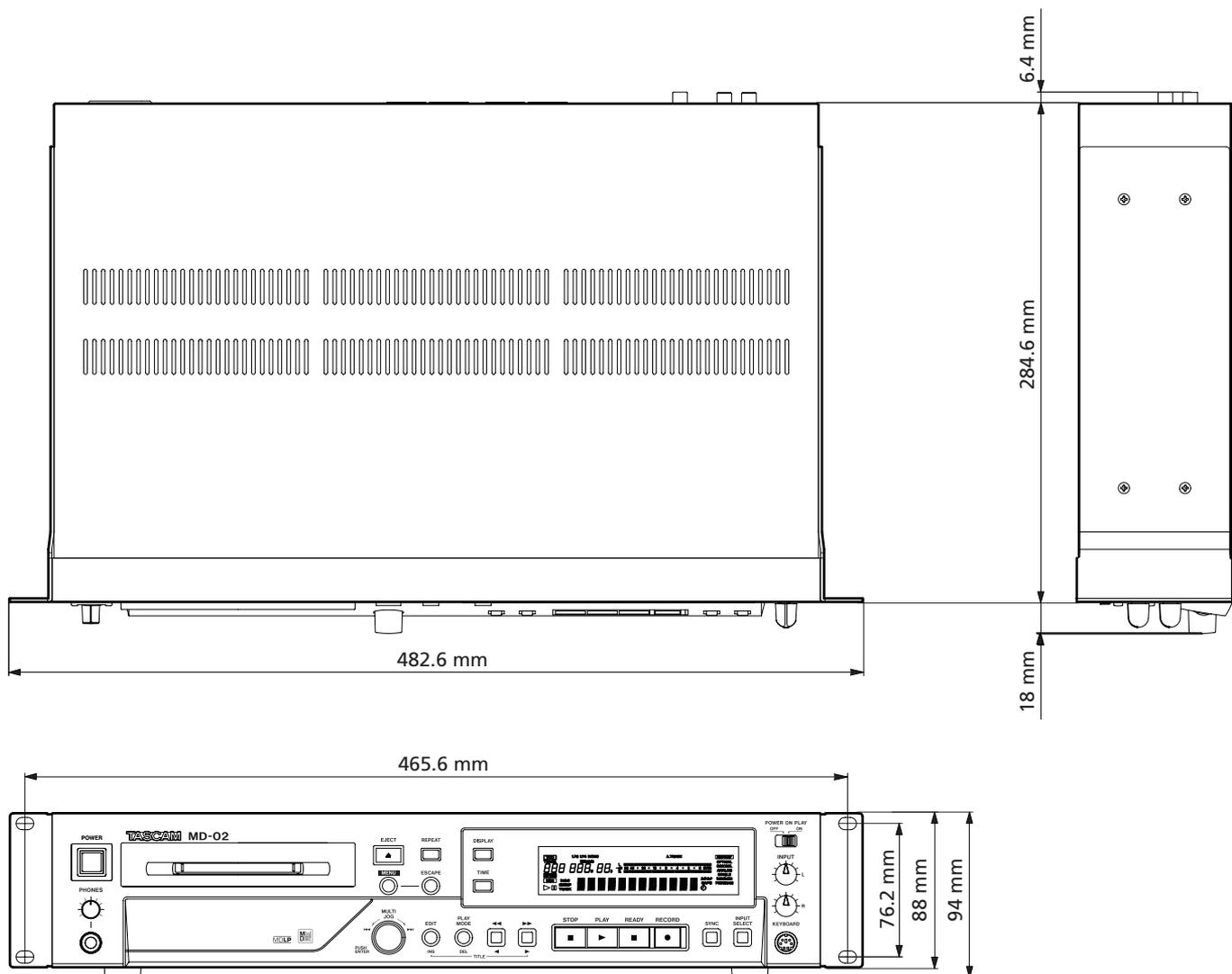
- Réglage du mode de lecture en boucle
- Réglage de l'affichage temporel
- Paramètres de menu
- Sélection de signal d'entrée
- Mode de lecture

12 – Caractéristiques techniques

■ Autres caractéristiques

Alimentation	CA 100-240 V, 50/60 Hz	Température de fonctionnement	5–35°
Consommation électrique	8 W (100 - 120 V), 10 W (200 - 240 V) (MD-02/MD-02B)	Angle d'installation	5° ou moins
Dimensions (LxHxP)	482,6 x 94 x 308,7 mm		
Poids	4,4 kg (MD-02) 4,5 kg (MD-02B)		

Dimensions



NOTE

- *Caractéristiques et apparence extérieure sont sujettes à changement sans préavis dans le but d'améliorer le produit.*
- *Sachez qu'en raison d'améliorations apportées au produit, les illustrations de ce mode d'emploi, par exemple, peuvent différer des parties qu'elles représentent sur l'appareil lui-même.*

TASCAM[®]
TEAC PROFESSIONAL

MD-02

MD-02B

TEAC CORPORATION

Téléphone : +81-42-356-9143

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japon

www.tascam.jp

TEAC AMERICA, INC.

Téléphone : +1-323-726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640 U.S.A.

www.tascam.com

TEAC CANADA LTD.

Téléphone : +1905-890-8008 Télécopie : +1905-890-9888

5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

www.tascam.com

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

Téléphone : +52-55-5010-6000

Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, Mexique

www.teacmexico.net

TEAC UK LIMITED

Téléphone : +44-8451-302511

Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, Royaume-Uni

www.tascam.co.uk

TEAC EUROPE GmbH

Téléphone : +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

www.tascam.de